

Bli smal med mera fett

NYHETER. Nu har anhängarna av LCHF-metoden fått en egen grupp inom Ålands hälsoalternativ. Det handlar om att banta med lite kolhydrater men mycket fett.

Britt Lundberg-Skantze vid ÅHA är en av förespråkarna.

SIDAN 10



Polisanmäld för hot mot landskapschef

NYHETER. Carl-Johan Wikström, stadsfullmäktigeledamot och före detta landskapsanställd, har polisanmälts för hot mot förvaltningschef **Arne Selander**. Hoten är en följd av en lång konflikt som uppstod våren 2009 då landskapsregeringen beslöt att omvandla Wikströms tjänst.

– Wikström har varit hotfull under flera månaders tid. Till slut fick ilskan en intensitet som gjorde att jag inte bara kände mig själv utan också familjen hotad, säger Selander.

Selander diskuterade saken med polisens enhetschef **Björn Andersson** som valde att

göra en anmälan. Ärendet ligger nu hos Centralkriminalpolisen, CKP.

– Det är falska anklagelser, säger Carl-Johan Wikström som i sin tur nu har gjort en muntlig anmälan mot Selander för förtal.

SIDAN 3

Bättre hälsa för alla ålänningar

NYHETER. Nu siktar landskapsregeringen in sig på ålänningarnas hälsa.

Bättre arbetsmiljö, friskare åldringar samt barn och ungdomar som trivs och är trygga är en del av målen i det hälsopolitiska programmet som sträcker sig från 2010 till 2020.

– Vi vill få ålänningarna att inse att hälsa inte bara är ÅHS, säger landskapsläkare **Birger Ch Sandell**.

Hälsoaspekten ska tas in i alla sektorer av samhället och Sandell talar om "hälso-konsekvensbedömning" i de politiska besluten.

SIDAN 5



Röstade. Hillevi Ahlbeck fyllde i en röstsedel i kampanjen "Rösta farväl till kärnkraft".

Foto: STEFAN ÖHBERG

Rikskampanj mot kärnkraft

NYHETER. – Vi vill nå en opinionsbildning och det är viktigt att visa det stora problemet med kärnkraft. Blir det ett läckage har vi ingen beredskap. Det säger **Simon Holmström** som är en av medlemmarna i aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland.

Under måndagen inleddes den riksomfattande kampanjen som vill locka väljare att ge sin röst till en riksdagskandidat som är emot kärnkraft och ytterligare reaktorer i Finland.

Kampanjen stötte dock på motstånd från en ivrig debattör som ansåg att kärnkraft är en bra energikälla.

SIDAN 4



Fryst fisk? Isen fryser fast i odlingskassar och nät när kylan slår in. Här lyfter Brändö Lax vd Karl-Johan Henriksson över fisk som ska transporteras från Jurmo till Åva för slakt. Ingvar Lindén, Jari Nikoskinen och Kennet Berglund väntar på att få assistera.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Här håvas det in tonvis med lax

REPORTAGE. I Brändö producerar kommunens näst största arbetsgivare 1.500-2.000 ton fisk i året. Brändö Lax har under sina 25 år köpt eller hyrt upp de flesta fiskodlingar i Brändö och Kumlinge. Nu odlar man också

en del sik och säljer det man producerar till riket.

Vd **Karl-Johan Henriksson** upplever att kontakten med myndigheterna har blivit bättre och upplever att det omtalade fisk-

fodret blivit betydligt bättre under hans tid i branschen.

Nya Åland följde med en halv dag på jobbet och fick se det hårda livet vid en odlingskasse när isen försvårar arbetet.

SIDORNA 12-13

2 husdjur

Nya Ålands läsare har skickat in bilder på två hundar, två kaniner och en katt.



7 familjen

"Livet på hästryggen, att lära gamla tanter använda datorn, och fotografering."

JUBILAREN JÖRGEN WIKSTRAND OM SINA INTRESSEN



8 kultur

Lugna skärgårdsmotiv med strukturer visar **Katarina Pihlström** på Galleri Fäktargubben.



åland24 ikväll

Stadsstyrelsens ordförande **Johan Ehn** och tekniske chefen **Kai Söderlund** gästar rakt på och talar om hastighetsgränserna i stan.





Titte Törnroth-Sarkkinen

Epost: titte.tornroth@nyan.ax
Telefon: 528 452

husdjur

”

Klia en hund och du har funnit en fast anställning”.

FRANKLIN P JONES

Fakta om kennelhosta

–Kennelhosta är ett samlingsbegrepp för en smittsam kikhosteliknande sjukdom hos hund. Det är sällan frågan om en livshotande sjukdom, men för valpar, gamla, svaga eller nyopererade djur kan sjukdomen vara farlig. Veterinär Rosalie Palmer redogör för kennelhostan.

Flera olika smittämnen är inblandade i kennelhosta. Vissa smittämnen kan ensamma orsaka symtom, medan andra smittämnen ofta förekommer i kombination.

Flera virus och bakterier orsakar hosta hos hundar. Hundens parainfluensavirus och bakterien Bordetella bronchiseptica tros vara de vanligaste. Dessa två smittämnen överförs framför allt när en sjuk hund kommer i kontakt med en annan hund så att smittan överförs via hosta eller nysning eller nos mot nos kontakt. Viruset smittar via infekterade, luftburna vätskedroppar.

Via vattenskålar

Smittan överförs också via gemensamma vattenskålar, förmål som hunden tar i munnen eller genom sådan inspektion av hundar, som ofta sker på utställningar och tävlingar. Därför är smittrisen större vid tillfällen när många hundar från olika miljöer samlas.

Sjukdomen kompliceras ofta av andra bakterie- och mycoplasmainfektioner. Hals, luftrör och bronker angrips, de blir röda och irriterade samt belagda med segt slem.

Akuta hostattacker

Typiska symtom på kennelhosta är akuta hostattacker. Hunden kan hosta så mycket att den får kväljningar och hostar upp vitt slem. Djurägaren tror ofta att hunden har fått något i halsen som fastnat.

Sjukdomen inleds av en kort febertopp som man dock lätt missar.

De flesta hundar med kennelhosta tillfrisknar utan behandling. Hunden behöver lugn och ro och ska inte ansträngas under eller direkt efter sjukdomsperioden. Man bör dagligen kontrollera hundens temperatur med febertermometer i rumpan och kontrollera att den äter och dricker normalt.

Vanligtvis pigga

Om hunden har kvarstående feber eller får feber igen efter några dagars hosta bör man kontakta veterinär. Det samma gäller om hunden får påverkat allmäntillstånd eller får svårt att andas, eller om den hostar upp mer skum än den vätskemängd som den får i sig.

Själva virusinfektionen kan inte behandlas. I regel försvinner symtomen efter 1-2 veckor. Angripna hundar är för övrigt vanligtvis friska och pigga, med undantag av hostanfällen som ofta utlöses av ryck i halsbandet, upphetsning eller inandning av kylig luft.

Skyddar inte

En hund som har kennelhosta bör inte tillåtas träffa andra hundar eller vistas på allmänna hundrastplatser eller hundklubbar under sjukdomsperioden och 1-2 veckor därefter.

Ibland kan man behöva behandla sekundära bakterieinfektioner med antibiotika.

Många hundar vaccineras idag mot parainfluensa samtidigt med valpsjukevaccinet. Vaccinet skyddar inte helt mot infektion men kan skydda hunden mot allvarliga kliniska symtom.

Om hunden ska träna eller tävla eller vistas på hunddagis eller kennel är det en bra idé att hålla hunden vaccinerad mot parainfluensa.

Varje år

Vaccinet ger inte skydd lika länge som vaccinerna mot parvovirus, valpsjuka och HCC så hunden behöver vaccineras



Kolla hosta. Om hunden får en kraftig hostattack av att andas in kall vinterluft kan det vara skäl att kolla att den inte lider av kennelhosta. Foto: SEPPO SARKKINEN

cineras mot parainfluensa oftare, varje år rekommenderas.

Numera finns också ett vaccin med kombinationen Bordetella-Parainfluensa som man sprayar i ena näsborren.

Detta vaccin kan ges 3 veckor före en period av ökad smittorisk tex i samand med anmälan till utställning eller innan vistelse på hundpensionat. Vaccinationen upprepas årligen eller återigen

3 veckor före ett ”risktillfälle”.

En hund som haft kennelhosta är inte skyddad mot att få sjukdomen igen.

ROSALIE PALMER

Veterinärfrågan:

■ En dam ringde Nya Åland och undrade om hundar kan få problem med torr hud på samma sätt som människor. Damen i fråga eldar mycket i kölden och hennes hund har börjat klia sig så att pälsen lossar.

Vi lät frågan gå vidare till veterinär Rosalie Palmer som svarar så här:

Att plötsligt växla mellan kall yttertemperatur och uppvärmd torr inomhusmiljö måste vara besvärligt för hundens hud precis som för vår. Vi ser många hundar med torr hud och päls på vintern och sannolikt har det delvis att göra med den torra inomhusmiljön som uppkommer i centraluppvärmda bostäder.

Men det finns också många, många andra orsaker till klåda, allt från hudparasiter såsom löss och råvskabb till hormonrubbningar och allergier.

Atopisk allergi, då hunden andas in något allergiframkallande ämne som huden sedan reagerar på med klåda och utslag är tyvärr mycket vanligt hos hundar. Denna form av allergi är klart vanligare än födoämnesallergi, och det är många som misstolkar en förbättring vid foderbyte då klådan minskar när man byter till något mer ”allergivänligt” foder.

I själva verket kan det i stället vara halten av allergiframkallande lagerkvalster i torrfodret som kan variera. Rätt förvaring av torrfoder (svält, torrt och lufttätt) är mycket viktigt för att motverka uppkomsten av lagerkvalster, som faktiskt kan sprida sig från vår eget skaffereri med mjöl, gryn, knäckebröd och kex.

Kvalsten är mikroskopiskt små och deras lämnningar (som är den egentliga allergiörsaken) är ännu mindre och de kan förekomma i normalt inomhusdamm. Andra kvalster som hundar ofta reagerar på är de dammkvalster som lever på människohud och som förekommer som mest i våra sovrum, därför rekommenderar vi att atopiska hundar förpassas från sovrummet.

Ett kosttillskott med fettsyror, framförallt omega3-fett, kan bidra till att förbättra hudens och pälsens kvalitet, samtidigt som dessa fettsyror också har en viss antiinflammatorisk och därmed klådstillande effekt. Det finns även schampon och balsam som innehåller välgörande och klådstillande ämnen.

Löss syns bäst på glest behårad hud och ser ut som pyttesmå fästingar, deras ägg ses fastklisterade som ”gnetter” på hårstråna. Råvskabbdjuret syns inte då det är mikroskopiskt litet och lever i huden, men det orsakar kraftig och tilltagande klåda.

LÄSARBILDER

Den här veckan kan vi visa fem bilder på lika många härliga husdjur!

Skicka också du in kort på ditt keldjur till antingen redaktion@nyan.ax eller till Nya Åland, pb 21, 22 101 Mariehamn.



Skickar ett foto av vår bortskämda kanin Putte i Haga. Här tar han igen sig efter dagens bus i en blomkruka. På kvällarna brukar han ligga under vardagsrumsbordet och se på TV. Han hälsar till farmor och farfar i Hammarland. Fotot är taget av Ellen Eriksson



Luna tar en Power nap!

Foto: Tove Silfver



Marina Axelsson heter hon som har skickat in bilden men hon avslöjar inte vad den söta kaninen heter.

Här kommer en vinterbild på vår isländska fårhund Teitur som gärna hälsar till sin mamma ”Vynja” och sina systrar på Åland. Han är en riktigt glad vildhjärna som gör skäl för sitt namn som betyder ”glad och lustig”. :-) Hälsningar, matte Susanne Grönholm-Jansson, Ödkarby.



Carolina Häggblom har bestyr med sina katter. De jamar och krasar på köksfönstret när de vill in. Här är det Maska som väntar på att fönstret ska öppnas.

Kyla och snö hela januari

En medeltemperatur som var nästan fem grader kallare än normalt och snö på marken under hela månaden.

Så var vädret på Åland i januari enligt försöksstationens senaste siffror.

Ålands försöksstation sammanställer varje månad sina mätningar vid väderstationen i Jomala. Med ”normalt” menas ett medeltal som räknats ut för åren 1972-2000.

Temperatur

■ Vid markytan var medeltemperaturen -11,2 grader. Lägsta temperatur uppmättes den 6 januari, -23,6 grader.

■ På två meters höjd var medeltemperaturen -7 grader. Medeltemperaturen är vanligtvis -2,3 grader i januari, vilket betyder att det var 4,7 grader kallare än normalt. Varmast var det den 16 januari, -0,2 grader, och kallast -20,9 grader den 6 januari.

Nederbörd

■ Totalt föll 22,8 millimeter nederbörd under 13 dygn i januari månad, det är 24,2 millimeter mindre än normalt. Mest föll den 27 januari, 14,7 millimeter.

■ Marken har varit täckt med snö hela januari. Största snödjupet vid försöksstationen noterades den 28 januari med 16 centimeter.

Tjåldjup

■ Tjåldjupet avlästes den 26 januari. Då var det en centimeter i skogsmark, elva centimeter på öppen mark och 21 centimeter på plöjd mark.

ANNA BJÖRKROOS

anna.bjorkroos@nyan.ax

Kylan ledde till elrekord

■ Kölden har lett till att det brukas mer el än någonsin på Åland. Den tidigare högsta mätta effekttoppen någonsin överskreds mellan klockan 8 och 9 på fredag morgon.

– Den nya effekttoppen är 62,5 MWh och 7,5 procent högre än fjolårets, som också var den högsta någonsin, skriver Kraftnät Åland i ett pressmeddelande.

– Redan timmen före var effekten högre än vad den varit tidigare, 59,6 MWh, och även under hela förmiddagen samt ett par timmar under eftermiddagen låg effekten över 60 MWh.

Toppeffekten är den högsta inmatade effekten i det åländska elnätet mätt under en timme. Före 2009 är toppnoteringen 58,1 MWh, den noteringen gjordes söndagen den 5 januari 2003. (tt-s)

Svar i dag om Stornäs-golfen

■ I dag fattar näringsminister Jan-Erik Mattsson (C) beslut om vilket svar Ålands golfklubb får på sin anhållan om att få arrendera landskapets mark på Stornäset i Kastelholm i Sund för golfbaneändamål.

– Jag kommer att ta beslutet själv och inte föra upp frågan på regeringsnivå, säger Mattsson.

Vi lägger ut beslutet på hemsidan www.nyan.ax genast det vi får det. (tt-s)

Polisanmälan om hot mot förvaltningschefen



Utsatt tjänsteman. Förvaltningschef Arne Selander upplever Wikströms ilska mot honom som hotfull.

Foto: JONAS EDSVIK

Motanmälan om förtal och falska anklagelser

Carl-Johan Wikström har polisanmälts för att ha hotat sin före detta chef, landskapsregeringens förvaltningschef Arne Selander.

Wikström hävdar att anklagelserna är falska och har i sin tur därför gjort en muntlig anmälan mot Selander.

Grunderna till den situation som råder kan härledas till våren 2009.

Då kongress- och kulturhuset Alandica stod klart bedömde landskapsregeringen att Carl-Johan Wikströms tjänst som konferensvaktmästare i lagtinget inte längre behövdes och att han i stället skulle erbjudas andra sysslor i

huset. Uppgiften att meddela Wikström om förändringarna låg på Arne Selanders bord.

Wikström reagerade kraftigt mot planerna. Han var tidigare arbetarskyddsfullmäktig för landskapets anställda och ansåg bland annat att hans tjänst därför inte kunde röras.

Beviljades sjukpension

I samma veva konstaterades det att Carl-Johan Wikström är allvarligt sjuk i cancer. Landskapet lade processen kring tjänsten på is och ingenting hände innan Wikström i höstas beviljades sjukpension.

– Wikström missförstod situationen i våras och såg sig som uppsagd då det handlade om att omvandla hans tjänst, säger Arne Selander.

– Selander har försvagat min ställning fast han visste att jag var svårt cancersjuk, säger å andra sidan Wikström.

En polisanmälan

Wikström fortsatte under sommaren och hösten att agera mot Selander med motiveeringen att han har blivit olagligt behandlad. Det agerandet har enligt Selander varit hotfullt och aggressivt.

– Wikström har varit hotfull under flera månaders tid. Till slut fick ilskan i höstas en intensitet som gjorde att jag inte bara kände mig själv utan också familjen hotad och då anser jag att man har passerat gränsen, säger Selander.

Selander valde att diskutera saken med **Björn Andersson**

som är landskapets enhetschef för polisärenden. Andersson bedömde situationen som allvarlig och beslöt att göra en polisanmälan.

I december

Polisärenden som berör höga tjänstemän och höga politiker sköts av Centralkriminalpolisen, CKP. De fick Anderssons anmälan på sitt bord i december.

I går tog CKP kontakt med Wikström och meddelade att han är anmäld och att han nästa vecka kommer att kallas till förhör då en utredare kommer till Åland.

Wikström nekar till alla anklagelser om hot.

– Det är falska anklagelser. Jag har aldrig hotat Selander.

Men jag har tillrättaviserat honom i skarpa ordalag för att han inte följer lagen, säger han.

Utomstående granskar

Wikström anmälde i går i sin tur Selander.

– Jag anmäler Selander för förtal och falska anklagelser. Jag gjorde en muntlig anmälan till CKP och skriver under pappren nästa vecka i samband med förhöret, säger han.

CKPs förundersökningar kommer så småningom att hamna hos åklagaren som tar slutlig ställning till om det blir en rättsprocess eller inte.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN

titte.tornroth@nyan.ax

Hot förekommer men inte ofta

– Det är tämligen sällan att någon hotar en tjänsteman men det förekommer.

Det säger Björn Andersson som själv känner till två fall under sina tre år på posten som enhetschef för polisärenden.

Hot mot landskapets tjänstemän är ingenting som hör till vardagen på Åland. Men enligt Björn Andersson har till exempel tjänstemän som sysslar med EU-kontroller i bland råkat ut för situationer som kan betecknas som hotfulla.

– Det händer att någon hotar men man skall samtidigt komma ihåg att det är mycket svårt att se skillnaden mellan munväder och verkligt hot, säger Björn Andersson.

Hur många fall av allvarligt hot har förekommit inom landskapsregeringen?

– Jag känner till två fall av hot mot tjänsteman under de tre år jag har haft min tjänst.

”Måste agera”

Om en tjänsteman känner sig hotad av någon uppmanas han

eller hon att diskutera frågan med sin avdelningschef. Det blir sedan avdelningschefens sak att avgöra om man skall gå vidare eller inte.

Björn Andersson vill inte gå in på detaljer i fallet **Carl-Johan Wikström**.

– På basen av det jag hörde av Selander och vittnen handlade det om ett så kraftfullt hot att jag ansåg att jag måste agera, säger han.



Anmälde Wikström. Björn Andersson säger att det sällan förekommer hot mot tjänsteman och att det dessutom kan handla om munväder.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN

titte.tornroth@nyan.ax

Kärnkraftskampanj för att



Gav sitt stöd.
Carina Aaltonen (S)
och Camilla Gunell
(S) kikade förbi och
stodde kampanjen.

Vill stöda riksdagskandidater som är emot ytterligare reaktorer

Aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland startade igår en kampanj som ska locka väljare att rösta på riksdagskandidater som är emot kärnkraft i Finland.

–Vårt mål är att alla röstberättigade ska ge sin röst åt en kandidat som är emot kärnkraft, säger Anna-Linnéa Rundberg.

Kampanjen "Rösta farväl till kärnkraft" har sjösatts av fyra stora rikstäckande organisationer.

Finlandsnaturskyddsförbund, Greenpeace, Jordens vänner och Luonto-liitto vill nå ut till väljarna för att försöka påverka Finlands syn på kärnkraft.

På Åland håller Aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland i trådarna och vill bidra till att så många som möjligt ger sin röst åt en riksdagskandidat som är emot kärnkraft.

–Åland är mitt i det mest radioaktiva havet och vi har fem stycken kärnkraftverk inom en radie av 100 kilometer, säger **Simon Holmström** i aktionsgruppen.

Ingen beredskap

Adam Conway menar att en majoritet av den finländska befolkningen är negativ till kärnkraft men ändå finns det tankar på ett beslut om ytterligare reaktorer i riket.

–Åland är ju inte heller utan eftersom det används kärnkraftsel här, säger han.

Holmström är övertygad om att det finns många ålänningar som är av samma uppfattning som personerna bakom kampanjen.

–Vi vill nå en opinionsbildning och stöda den finska kampanjen. Dessutom är det viktigt att visa det stora problemet med kärnkraft och blir det ett läckage har vi ingen beredskap, säger Holmström.

Livlig debatt

Folk strömmade till och många besökte också valbåset som hade upprättats på platsen.

Meningen var att människor skulle kunna lägga en röst precis som i ett riktigt val med tanke på att den åländska aktionsgruppen ville kontrollera antalet som var negativa till kärnkraft.

–Vårt mål är att alla röstberättigade ska ge sin röst åt en kandidat som är emot kärnkraft, säger Anna-Linnéa Rundberg.

Däremot var det inte alla som gav sin "röst" till kampanjen mot kärnkraften. En medelålders man, som absolut ville vara anonym, startade en debatt med aktionsgruppen om kärnkraftens vara eller icke vara.

–Vi måste fortfarande ha en energikälla och kärnkraften behövs så länge vi inte

har nåt annat, säger mannen.

Vad är bra med kärnkraft?

–Det är den effektivaste och renaste energiförbrukningen. Däremot är avfallet och hårdsmältor ett stort problem men det finns ingen möjlighet att försörja miljonstäder med hjälp av annan energi. Jag håller med om att kolkraften inte är bra men personligen anser jag att vindmöllorna förstör naturens utseende, säger mannen till Nyan.

Aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland höll naturligtvis inte med utan ansåg att det fanns alternativa energikällor som skulle kunna ge energi åt samhället.

Kampanjen fortsätter

Den åländska aktionsgruppen genomförde under gårdagen det första inslaget i kampanjen men meningen är att arbetet ska fortgå fram tills riksdagsvalet 2011.

–Vi synas och höras runtom på Åland. Under lördagarna ska vi finnas i Mariehamn men sedan ska vi hålla till på olika evenemang också, som till exempel på Filmfestivalen Vera, säger Rundberg.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



Mot kärnkraft. Aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland startade igår kampanjen som ska fort-
Adam Conway.



Motorstopp. m/s Alfågeln tvingades till reparation under gårdagen då färjans motor stannade. Foto: ERKKI SANTAMALA

m/s Alfågeln råkade

Tvingades till reparation i Hummelvik

m/s Alfågeln brottades med förseningar i slutet av förra veckan och inte var det bättre under gårdagen då färjan råkade ut för tekniska problem.

–Om jag har förstått saken rätt så stannade maskinen, säger trafikavdelningens sjötrafikchef Bo Karlsson.



Bo Karlsson.

Under måndagen fortlöpte skärgårdstrafiken enligt normal turlista förutom då Alfågeln blev liggande i Hummelvik med tekniska problem.

Befälhavaren **Tony Fast** ville dock inte gå in på detaljer men enligt Karlsson handlade det om motorproblem.

–Om jag har förstått saken rätt så stannade maskinen och färjan reparerades i Hummelvik, säger han.

Alfågeln 9.30-tur ställdes således in men meningen var att färjan skulle avgå klockan tolv som beräknat.

Kalla vintrar betyder i regel svårforcerad is. Det har också varit fallet för Skärgårdstrafiken i allmänhet men för Alfågeln i synnerhet.

–Under slutet av förra veckan var det förseningar på morgonturen på grund av isen men det blev lättare mot dagen, säger **Bo Karlsson**.

Till vem kan passagerarna vända sig för att få information angående förseningar?

–Ålandstrafiken eller direkt till färjorna. Sen finns det en möjlighet att kontrollera avgångar och förseningar direkt på nätet om man är intresserad. Men i allmänhet har skärgårdsborna koll på läget eftersom snacket går, säger Karlsson.

Isväg

När temperaturen sjunker och

locka väljare



löpa till riksdagsvalet 2011. Från vänster Anna-Linnéa Rundberg, Birgitta Norrvik, Simon Holmström och

ut för motorproblem

isarna blir stadiga brukar isvägar upprättas runtomkring på Åland.

Erik Berg på Asterholma berättar att de boende på ön har ordnat en isväg till och från Torsholma.

–Man ser inte riktigt spåren och vägen är inte uppmärkt men det går bra eftersom att isarna är starka, säger han.

Har ni funderat på att ordna flera vägar?

–Nej, det har vi inte på grund av att mera snö är på kommande. Det är inte så många som använder vägen utan det är främst boende på Asterholma. Så länge färjan orkar gå är det inte nödvändigt heller.



NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax

Isväg. På Slemmern i Mariehamn finns en upplagd isväg för fordonstrafik.
Foto: STEFAN ÖHBERG



Första programmet. I går presenterades landskapsregeringens första hälsopolitiska program av socialminister Katrin Sjögren (Lib), landskapsläkare Birger Ch Sandell och PD Fredrica Nyqvist. I programmet fokuserar man på de hälsobefrämjande aspekterna. Foto: MARIA PALME

Politiskt program för vår hälsa

Ålands första hälsopolitiska program är färdigt. Målet är en god hälsa för alla ålänningar.

–Det handlar om att ge nycklar till hur man mår bra, säger PD Fredrica Nyqvist som utarbetat programmet.

Om tio år ska ålänningarna må bättre än nu. Om landskapsregeringens hälsopolitiska program lyckas ska barn och ungdomar känna sig tryggare, ålänningar i arbetsför ålder kunna lösa arbetsplatskonflikter utan sjukskrivningar och pensioneringar, äldre personer kunna bo hemma och klara sig själva längre år 2020.

Ätminstone är det en del av målen för det hälsopolitiska program som presenterades av landskapsregeringen igår. Programmet omfattar åren 2010-2020.

Hälsa, inte hälsovård

Politices doktor **Fredrica Nyqvist** vid Institutet för hälsa och välfärd har samlat in och analyserat materialet som programmet bygger på. En referensgrupp bestående av socialminister **Katrin Sjögren** (Lib), hälsovårdsinspektör **Eivor Nikander** och landskapsläkare **Birger Ch. Sandell** har deltagit i programmets utformning.

–Vi vill få ålänningarna att inse att hälsa inte bara är ÅHS, säger Sandell. Hälsovården kommer in när man redan är sjuk.

Sandell betonar att detta är ett hälsopolitiskt, inte ett hälsovårdspolitiskt program. EU har myntat ett uttryck "Hälsa i all politik" där man i lagstiftningen ska beakta hälsoaspekten i beslutet.

–I stället för miljökonsekvensbedömning kan man tala om hälsokonsekvensbedömning.

Fokus på Åland har varit på hälsovård, men nu har man tagit tag i hur man ska främja ålänningarnas hälsa. Bortsett från faktorer som man inte kan påverka, som kön, ålder och genetiska faktorer, ska ålänningarna bli medvetna om vad som påverkar hälsan.

–Hälsa är en resurs i det dagliga livet för att man ska uppnå olika mål, säger Fredrica Nyqvist som en definition av hälsa.

Många cancerfall

I programmet har man använt internationella, nationella och åländska styrdokument för att göra en övergripande plan för hälsobefrämjandet.

Efter att ha undersökt befintlig statistik och information om ålänningars hälsa har det visat sig att den arbetsföra och äldre åländska befolkningen är vid relativt god hälsa. Det ser man genom att vi har en hög medellivslängd, lägre antal personer som lyfter invalidpension och färre som har rätt till ersättning för specialmediciner. Men det finns också utmaningar för samhället. Ålänningar har högt antal nya cancerfall per år och dödligheten i cancer för män är relativt hög jämfört med resten av landet. Antalet mottagare av sjukdagpenning är också hög.

–Det är uppenbart när man försöker sammanställa statistik för Åland att Åland saknar folkhälsorelaterad statistik, säger Nyqvist.

Ett lysande undantag är Hälsa i Skolan, där högstadies elever i hela landet får fylla i hur de mår enligt hur de själva uppfattar det.

Förankras på fältet

Nu sänds programmet på remiss till bland annat den tredje sektorn, det vill säga ideella organisationer som till exempel Röda korset och Folkhälsan.

–Det är viktigt att förankra programmet på fältet, säger Nyqvist. De som ska jobba med frågorna att känna sig delaktiga. Jag tror att Åland har alla möjligheter att lyckas. Här finns närdemokratin och alla talar samma språk. Men det är många pusselbitar som ska passa ihop.

–Det här är ett långsiktigt arbete för den åländska folkhälsans bästa, säger Birger Ch Sandell.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Fakta/Hälsomålen

■ Skapa förutsättningar för hälsofrämjande levnadsvanor, främst deltagande i kultur och social gemenskap, fysisk aktivitet, hälsosamma matvanor, minskat bruk av tobak, alkohol och narkotika, sunda spelvanor samt säker sexualitet.

■ Trygga barns och ungas hälsa och välfärd. Här nämns som ett av de viktigaste målen att föräldrarna får tillräckligt med tid och stöd för uppfostran och vård. Barn ska också få komma till tals och få sina åsikter beaktade.

■ Främja välbefinnandet i arbetslivet. Utgångspunkten är att kraven i arbetslivet måste balansera mot människors möjligheter att kunna fungera och må bra under ett helt arbetsliv.

■ Upprätthålla funktionsförmågan hos de äldre. Målet är att 90 procent av ålänningar som fyllt 75 år ska kunna bo kvar och leva självständigt i sitt hem och sin invanda boendemiljö. Därför blir det viktigare att förebygga sjukdomar och främja funktionsförmågan samt rehabilitera äldre personer och stödja förutsättningarna för ett självständigt liv.

■ Att följa upp hälsa och välfärd bland ålänningarna samt åtgärder för att främja dessa. Här måste man utveckla systematisk kunskapsinsamling och rapportering av hälsoläget på Åland och även öka det nationella samarbetet. Man bör också göra en utvärdering under programperioden.

Källa: Hälsopolitiskt program för Åland 2010-2020, Ålands landskapsregering.

Sundblomare fortsätter som ordförande

■ **FÖGLÖ.** Ett enhälligt kommunfullmäktige beslöt på sitt senaste möte att närvårdaren **Ethel Sundblom**, Sonboda, fortsättningsvis ska fungera som ordförande. Och lektorn **Katarina Ulenius**, Degerby,

valdes som viceordförande för kommunfullmäktige.

Fullmäktige utsåg även en kommunstyrelse för åren 2010-2011.

Torsten Sundblom återvaldes som styrelseordförande,

liksom resten av styrelsen återvaldes. Övriga ordinarie medlemmar är **Stig Fellman**, **Lis Karlsson**, **Gun-Britt Gullbrandsson** (vice ordförande) och **Håkan Sundelin**. (ab)



Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

DISA

Dop

Devin Karl Arn Mattsson döptes på lördagen den 30 januari i Finströms kyrka. Föräldrar är Linn Margaretha och Kjell Thomas Mattsson från Finström Tjudö. Dopet förrättades av Jon Lindeman.

Frans Melker Maximilian Rajamäki döptes lördagen den 30 januari i Sankt Görans kyrka Mariehamn. Föräldrar är Maria Kristina Nordblom och Ilmari Allan Niklas Rajamäki. Familjen bor i Jomala. Dopförrättare var prosten Karin Sandholm.

Nikita Irene Marita Cederberg döptes lördagen den 30 januari i hemmet i Sund Prästö. Hon är dotter till Agne-
tha Hasselberg och Daniel Cederberg. Dopet förrättades av kyrkoherde Gunnevi Styrström.

Vi firar 1-15 år



Walter Wasström i Sund Prästö fyller 4 år i morgon den 3 februari. Storebröderna William och Oscar samt mamma och pappa gratulerar.

Gratulerar 60 år



CHRISTER SJÖBERG
Namn: Johan Christer Sjöberg.
Född: Den 5 februari 1950 i Saltvik Kroklund.
Bor: Finström Bartsgårda.
Familj: Fru Susan, född Danielsson, och sönerna Peter, Stefan och Patrik.
Gör: Försäljare på Holmbergs.
Intressen: Målar tavlor och spelar musik.
Födelsedagen: Bortrest. Firar inom familjen.

Döda



MAGNUS PETTERSSON

Pensionerade sjökaptenen och lotsäldermannen **Karl-Magnus Gunnar Pettersson** i Godby avled fredagen den 29 januari i en plötslig sjukdomsattack. Han blev 68 år gammal.

Magnus Pettersson kom till världen på Kökar den 10 maj 1941. Han skulle bli den förstfödde av fyra syskon. Sina första levnads- och sitt första skolår tillbringade Magnus på Kökar hos mormor och morfar innan han flyttades till Kumlinge där modern och småsyskonen fanns.

Trots små förhållanden var Magnus fast besluten att se världen utanför Kumlinge och skaffa sig en rejäl utbildning. Det var långt ifrån en självklarhet på den tiden. När han var 14 flyttade han till sin moster Martha i Sviiby. Han fick jobb som springpojke vid Klintens andelshandel samtidigt som han gick sista året i folkskolan.

Magnus gick till sjöss som blott 15-årig mässgosse på Havny. Han fortsatte som jungman på Carlton men insåg att studier var enda sätet att klättra vidare i yrket. Han började studera vid Navigationsskolan i Mariehamn och avlade sjökaptensexamen 1966. Med utbildningen avklarad fortsatte han ut på oceanerna med utsikt från

bryggvingarna. Han seglade långfart för Sallyrederiet ombord på bland andra Pegny, Bonny, Ragny, Jenny och Lenny. Han arbetade också ett tag ombord på Viking.

Tillsammans med hustrun **Christina**, född **Carlsson** i Finström Tärnebolstad, fick Magnus tre söner vilket gjorde att han sökte sig ett mer regelbundet arbete, närmare hemmet. Motivationen att tillbringa långa perioder ute till sjöss, borta från familjen, blev allt svagare.

I september 1970 började han vid Utö lotsstation, en arbetsplats han skulle stanna på fram till sin pensionering 1996. Från 1985 var han stationens lotsälderman.

Född i skärgården och därtill tvungen var Magnus en händig man. Han byggde tillsammans med Christina familjens hus och fixade båtar, bilar, cyklar och andra maskindrivna fordon som sönerna kom hem med eller annars behövde hjälp med.

Magnus var en social människa som gick hem överallt. Han läste vad han kom över och kastade sig med stor lust över korsorden i tidningarna. Fiske i allmänhet och särskilt isfiske var en passion liksom båtliv när det begav sig. Han följde även börssidorna i tidningarna och på text-tv med stor entusiasm.

Rundabordssamtalen med kompisarna i Mattssons cafeteria utgjorde under senare år en del av höjdpunkterna i Magnus liv liksom lek och stöj med allt fler barnbarn. Den närmaste framtiden blir det tystare runt kaffebordet och i de andra sammanhang Magnus rörde sig. Det skulle han inte gilla – livet måste gå vidare, skulle han sagt och uppmuntrat folk att fortsätta prata.

De närmast sörjande är hustrun Christina, sönerna **Jörgen**, **Fredrik** och **Marcus** med respektive och sammanlagt sju barnbarn samt syskonen **Astrid**, **Inez** och **Viola** och många vänner.

JÖRGEN PETTERSSON

OBS! Det händer

TISDAG 2.2 MUSEIGUIDNING

■■ Ålands museum kl 12.00. Guidning i utställningen "Två rum".

NÖJE

■■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Bar-dj.

VERNISSAGE

■■ GalleriNorden, Köpmansgatan 4, kl 18.00. Folkgrupper i Norden: Samer. Foton av Harry Johanssen.

ONSDAG 3.2

KNATTETRAFF

■■ Saltvik Mariagården kl 9.30. Sång- och danslekar för 0-3-åringar.

MUSIK

■■ Lemlands kyrka kl 19.00. Lars Andersson, organist i Katarina kyrka, Stockholm.

NÖJE

■■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Dj Hagge.
■■ Parks bar kl 22.00. Helena Flöjt.

Hallå där

Hallå där Tomj Tornberg, kyrkoherde i Ålands södra skärgårdsförsamling, som tjänstgör i Föglö och vikarierar dessutom nu på nytt på Kökar och Sottunga och tillfälligtvis också i Lemland-Lumparland. Någon ny ordinarie präst kanske inte alls kommer till Kökar.

Blir Kökar utan präst?

–Risken finns. Sedan 1 februari kan inte längre vikarierande församlingspastor **Paul Amper** komma från Åbo. Han är pensionerad präst och har arbetat på Kökar till och från i snart ett år, men nu passar turlistorna inte alls längre.

Kan han komma tillbaka senare?

–Möjligen, i så fall efter 1 april.

Ska det inte vara två präster i Ålands södra skärgårdsförsamling?

–Jo, tack vara de "morotspengar" vi fick vid sammanslagningen har vi tills vidare haft råd



med det. Men det är oklart hur länge. Vi räknar på olika lösningar.

Men ska inte folket på Kökar och Sottunga kunna gå till gudstjänst varje söndag?

–Nej, bara varannan är det sagt.

Vad säger domkapitlet?

–De försöker få hit en präst, men det är inte lätt. Det saknas just nu också präster i Kumlinge och i Hammarland. Och till Kökar är det bra om det är en inte helt ung och oerfaren person.

Kom ihåg

■■ **Ahveniset:** Lauantaina vietämme talvista ulkoilupäivään Sirkka Liisan mökillä Lumparsundissa. Polttamme kokkoa,grillaamme ja saunomis mahdollisuuskkin rohkeimmille on.Omat eväät mukaan. Ajo-ohjeet ja lisätiedot Sirkka Liisa puh. 0457 524 39 33. På lördag en vintrig utedag på Sirkka-Liisas stuga vid Lumparsund. Vi eldar en brasa, grillar och badar bastu om intresse finns. Egen picknickkorg med. Kontakta Sirkka-Liisa, tel. 0457 524 39 33 för vägvisning och tilläggsuppgifter.

■■ **Ahveniset:** Ahveniset r.y.: n vuosikokous pidetään Villa Caritassa sunnuntaina 7.2 klo 14.00. Kokouksessa käsitellään esityslistan mukaiset asiat. Årsmöte för Ahveniset rf söndag 7.2. kl 14 på Villa Carita i Mariehamn. Program enligt föredragslista.

■■ **Ahveniset:** Hei! Suuren suosion saanut Suomenkielinen 3-6 vuotiaille suunnattu lastenkerhomme alkaa 13.2 klo 12-14 St.Mårtensgårdenilla.Teemana on talvi, ota ulkovaatteet mukaan. Kerhonvetäjinä toimivat Hille ja Tarja. Ilmottautumiset Hillelle puh.050-351 1797. Kevään seuraavat kerhokerrat ovat 13.3 ja 24.4 Hej! Den populära barnklubben på finska, för 3-6-åringar, tar säsongsstart 13.2. kl. 12-14 på St. Mårtensgården. Temat är vinter, ta med ytterkläder. Ledarna är Hille och Tarja. Anmälningar till Hille, tel. 050 351 1797. Vårens följande klubb dagar är 13.3. och 24.4.

■■ **Eckerö marthaförening:** Årsmöte onsdag 10.2 kl 13.00 i Ekergården. Stadgeenliga förhandlingar. Alla välkomna.

■■ **Fanny Marthakrets:** Tisdag 2.2 kl 19.00 på Breidan, Marthastugan, kommer Tina Lind att hålla ett intressant föredrag om livsvägledning, bra för mentala hälsan. Alla intresserade är välkomna. Gratis. Kaffepengen går till Haiti.

■■ **Folkdansarna på Åland:** Obs! Obs! Vi övar onsdagar i

februari och mars (3.2, 17.2 ,3.3 och 17.3) i Alandica (musiksalen). Kom ihåg att sprida info om kursen i historiska danser 13-14 febr. på Godby Kongresshotell i samarbete med Ålands Bildningsförbund Anmälan och info till Roger 0457-313 50 17. Kursledare från Norge! Kom och prova på! Inga förkunskaper behövs.

■■ **Fornföreningen Fibula:** Onsdagsträffarna kl 19 på Bogården har börjat igen för året.

■■ **Föglö Östra Marthaförening:** Årsmöte torsdag 4.2 hos Helena i Horsholma. Alla gamla och nya medlemmar välkomna.

■■ **Geta Marthaförening:** Årsmöte onsdag 10.2 kl 19.00 hos Brita Jansson i Östergeta. Stadgeenliga förhandlingar.

■■ **Godby rotaryklubb:** Veckomöte torsdag 4.2 kl 17.30 på Hotell- och restaurangskolan. Program; Isa Hellström, Amnesty Åland.

■■ **Lumparlands marthaförening:** Årsmöte tisdag 2.2 kl 19.00 hos Solveig på Skag.

■■ **Pusselfamiljen:** Medlemmar - gamla som nya - välkomna på öppet styrelsemöte fredag 5.2 kl 18.30 på restaurang Indigo. Vi bjuder på lite tilltugg (sushi). Vill du vara med att påverka föreningens aktiviteter - kom!

■■ **Södra Lemlands Marthaförening:** Årsmöte torsdag 4.2 kl 18.30 hos Maj. Alla gamla och nya medlemmar välkomna!

■■ **Visans Vänner:** Viscafé torsdag 4.2 kl 19.00 i Alandica, obs! foajen, stora ingången. Påestraden: Durackarna och Porfirio Otero.

■■ **ÅAB pensionärer:** Träff i Café Bagarstugan torsdag 4.2 kl 13.

■■ **Ålands barnmorskeförening:** Årsmöte 16.2 från kl 16.30 i Kroklund. Programmet för i år är i fastlagsanda med skridskoåkning

Det är ett ensamt arbete. Men tjänsten innebär inte så mycket resor längre. Sottunga sköts mest från Föglö numera.

Blir verksamheten lidande?

–Jo, men det finns också lösningar. En kör finns på Kökar och vad gäller skriftskolan samordnas den. Vi har i år fyra skriftskoleungdomar från Kökar, en från Sottunga och två från Föglö. De läser i en och samma grupp.

Till slut; Ålands Norra skärgårdsförsamling har bytt namn till Brändö-Kumlinge, när byter ni namn?

–Namndiskussionen är inte aktuell just nu. Vi koncentrerar oss på verksamheten. Men att få ett trippelnamn med de forna tre församlingarna går inte igenom, det vet vi. Möjligen kan ett namn med ett helgonnamn bli aktuellt, vi har två kyrkor uppkallade efter Maria här och en kyrka, den på Kökar, efter Anna.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax

ute på isen, ärtsoppa med tillhörande punch samt fastlagsbulle och stadgeenliga ärenden, val av ny styrelse (personerna tillfrågade på förhand). Förhandsanmälan senast 12.2 till BB-avd.

■■ **Ålands Fountainhouse:** Årsmöte onsdag 17.2 kl 18.00 på Kaptensgatan 15.

■■ **Ålands hörsselförening:** Föreningens hörselrådgivare har mottagning onsdag 3.2 kl 18.30-19.30 i hörsselföreningens kontor i Ålands handikappförbunds lokaler, Handicampen. Ingen tidsbokning krävs.

■■ **Ålands intresseförening för psykisk hälsa - Reseda:** Temakväll torsdag 4.2 kl 18.00 på HandiCampen, Skarpansvägen 30, norra ingången. Program: Eva Ringwall berättar om sitt arbete i Psykosociala Förbundet och Nordiska föreningen för social och mental hälsa. Dessutom redogör Eva Ringwall för sina erfarenheter rörande kost och hälsa.

■■ **ÅPF kvinnoutskott:** Lördagen 6.2 ordnas en må bra dag för kvinnor som lever på ett jordbruk. Mellan 11-15 på naturbruksskolan får man prova på olika behandlingar, gå på korta föreläsningar och äta tillsammans. Dagen kostar 15e för medlemmar och övriga 40e. Anmäl gärna till Diana tel: 329 841 eller diana.sjoblom@landsbygd.ax senast den 3.2

■■ **Ålands synskadade:** Måndadsträff måndag 8.2 kl 18.00 på Ankaret, Johannebovägen 7, Boje och Johan kommer på besök och det blir sång, dans och musik under kvällen.

■■ **Ålands trädgårdsförening:** Årsmöte på Folkhälsans allaktivitetshus söndag 7.2 kl 13.00. Efter mötet berättar Titte Törnroth-Sarkinen och Seppo Sarkkinen om sin resa till Irland sommaren 2009 genom att visa bilder.

■■ **Ålands VW-klubb:** Filmkväll fredag 5.2 kl 19.00 hos Micke B.

TACK

Ett varmt tack till alla som hedrat minnet av vår kära

Svea Hellström

De anhöriga

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen.

Torolf Beckman

Jörgen har sadlat om många gånger

—Herregud vad man har hinna med mycket.

Jörgen Wikstrand tittar på en datorutskrift av sin meritförteckning – den börjar med ”golfbanan Socis”, slutar med ”radio”, och däremellan finns allt från vaktbolag till svampodling.

Vi kan väl börja med det som Jörgen är mest tänd på just nu – ridning. Det började när dottern Marina maken Cristian köpte hus i Sund Tranvik intill islandshäststallet Midgård. Jörgen testade och blev biten (av sporten, inte av hästen).

Midgårds ägare Tove Pahlman undrade om han hade ridit förr.

—Jo jo, sade jag, men det var mer än 50 år sedan. Då smygred jag barbacka på min mosters gård i Esbo. Men det är som att cykla, har man en gång lärt sig så kan man. Jag kände mig genast bekväm på hästryggen. Och hästen känner ju direkt om det är en ovan människa.

Familjen köpte islandshästen Garpur som Jörgen tog många turer med. Men när den började få svårt att hänga med i galopp fick den gå i pension.

Numera rider Jörgen regelbundet på Stall Aftonsol i Hammarland Tellholm. Där det är dressyr- och hoppträning som gäller. Han riktigt lyser av entusiasm när han talar om ridningen, både praktiken och teorin, och han lobbar hårt i tidningen Nyset för att få igång en motionsridningsgrupp inom Mariehamns pensionärsförening. En hög ålder är inget hinder för en ryttare.

—Men den dagen som jag måste använda stège eller pall för att komma upp på hästen så slutar jag nog.

Det lär dröja.

Slapp värnplikten

Nu backar vi till det sena 40-talet. Jörgen var 9 år när hans familj flyttade till Åland. Pappan Odin, som var sjöbevakare, hade varit med i kriget och ville inte att sönerna Jörgen och Torsten skulle behöva uppleva det.

Efter skolan fick Jörgen jobb på Bilhallen hos bilhandlaren Karl Mattsson, också känd som Mek-Matte. Först i verkstaden, och sedan i butiken.

—Kalle tyckte att jag skulle utbilda mig så han skickade mig till Åbo handelsskola. Jag var där två år och blev merkant. Det var dyrt att gå i Åbo men Kalle skickade mig litet pengar då och då. Jag har honom att tacka för mycket.

Men när Karl Mattsson avled gick det så att Jörgen via kontakterna på Bilhallen fick jobb på General Motors i Stockholm, och sedan på MotoAmi i Södertälje. Där hade han nytta av sina finskakunskaper. I Södertälje arbetade många finländska invandrare på Scania-Vabis och när de jobbade ihop till den första bilen gjorde de gärna affärer med en säljare som talade deras språk.

—När jag flyttade härifrån hade jag 800 mark i lön. Min första månadslön i Sverige motsvarade 1.600 mark.

Från bil till bar

Sedan kom kärleken i vägen. På en klassträff på Hamburger Börs i Åbo bjöd han upp Maj-Gret. Det sade klick, och de två enades om att ”flytta halva vägen var” och bo på Åland. Jörgen blev delägare i Bilhallen med ansvar för reservdelslagret.

—Vi sålde tusans mycket av

PRATSTUNDEN



Stortrivs. I ungdomen tjuvred Jörgen Wikstrand utan sadel, Nu hästsportar han under ordnade former vid Stall Aftonsol. Foto: JONAS EDSVIK

Opel Kadett 1000, det var stor-säljaren, men också Opel Rekord och så Vauxhall, som bönderna av någon orsak gillade.

Delägarna hade olika idéer om hur affärerna skulle skötas, så Jörgen drog sig ur företaget. Han var inte sysslöslös länge, för krögaren Verner Gustafsson erbjöd ett jobb på baren Neptun.

—Jag behöver en servitör som kan slänga ut en kaffekopp och brännvin till svenska turister, sade han.

Det kunde Jörgen. Efter ett par år flyttade han över till restaurangen Miramar på Strandgatan, och strax innan den stängdes gick han till sjöss på Sliterederiet.

—Jag jobbade i akterbaren på Apollo 3 och har nog inofficiellt guinnessrekord i att åka baklänges över Ålands hav.

När Slite gick i konkurs i början av 90-talet blev Jörgen och frun värdpar på Remmaren i Kumlinge. Efter en säsong där blev han vaktmästare på Arkipelag.

—Vi som jobbade där bildade bolaget Wid-Vakt, vi skötte garderoben och biljettkontrollen. Det fungerade bra några år. Men sedan började man klättra på väggarna, man fick massor av skäll och anonyma telefonsamtal av folk som sade ”dig skall vi märka”.

Sextio ton svamp

Jörgen och Maj-Gret blev svampodlare i Y-Markets gamla butikslokaler i Hindersböle.

—Vi hyrde den av Ålandsbanken och byggde om den, med tre hermetiskt tillslutna odlingsrum. Där simulerade man ett års växtlighet på sex veckor. Ålands grönsaksbolag köpte allt vad vi kunde producera.

På fem år levererade paret cirka 60 ton svamp.

—Det fanns 6-7 odlare på Åland runt 1990. Och vi höll på tills vi nästan alla måste sluta samtidigt.

Problemet var nematoder, bakterier som kom in i odlingsrummet. Svamparna blev missformade. Det fanns bekämpningsmedel, men de var giftiga och svåra att använda. Så Jörgen och Maj-Gret lade ner odlingen.

Sedan blev han postutdelare,

Fakta/Jörgen Wikstrand, 70 år

Namn: Per Jörgen Artur Wikstrand.

Född: Den 9 februari 1940 i Dragsfjärd.

Bor: På Skravvägen i Västernäs.

Familj: Frun Maj-Gret, f Leinonen och döttrarna Marina och Camilla.

Intressen: —Livet på hästryggen, att lära gamla tanter använda datorn, och fotografering.

Födelsedagen: Då är han bortrest.

och plötsligt var det dags att gå i pension. Det kan stadens pensionärer vara tacksamma för, för Jörgen har gått in för föreningslivet med liv och lust. Han gör layouten i tidningen Nyset och skriver spalten ”Jörgens tyckor och tankor”, han har pensionärstimmen i Ålands radio, och pensionärer som vill lära sig använda datorer står i kö för att gå på hans kurser på Röda kors-gården.

Självlärd på dator

Jo, Jörgen är datorexpert också.

—Datorer har jag hållit på med sedan man använde Windows 3.1.

—Hur ser en sådan burk ut inuti, undrade jag. Så jag skruvade sönder en dator, bytte minnet, processorn, grafikkortet – och jag fick det att fungera. Så småningom började bekanta komma till mig när deras datorer slocknade.

Jörgen plöjde igenom alla datortidningar på stadsbiblioteket. Jörgen började beställa billiga komponenter från nätbutiker på fastlandet och bygga datorer, som han sålde till bekanta. I utbyte tog han deras gamla datorer som han rustade upp och sålde. Ingen stor business, men han gillar det.

—Jag skruvar hellre på en dator och löser problem än surfar på internet.

Det bästa med datorkurserna för pensionärerna är att grupperna är små, högst sex personer.

—När jag gick på en av Medis första datorkurser gick det så fort att vi inte hann fråga om sånt som vi var osäkra på.

Hans datorelever vill lära sig ordbehandlingsprogram, och hur man surfar och be-

talat räkningar på nätet. För den som aldrig varit online är det inte så enkelt.

—Här har de tid att fråga, och jag kan göra en grej igen i slow motion om det behövs. Vi nöter på tills de kan det.

Bjuder på champagne

Paret reser en gång om året till Kanarieöarna eller Medelhavet. Jörgen är speciellt förtjust i Kreta med dess vänliga befolkning, fina natur, varma vatten- och fina ridmöjligheter, förstås.

—Ingen semester utan ett par turer på hästryggen i lite annorlunda natur.

En sjuttioårsdag är ”inget att nojsa om”, säger han. Bemärkelsedagen tänker han ändå fira litet, på playan på Teneriffa.

—Jag bjuder gärna på champagne. Men som vill uppvakta mig får betala resan själv!

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax



Ny på Åland

Onsdagen den 13 januari föddes Leo Sidbäck. Han var 55 cm lång och vägde 4.710 gram. Föräldrar är Janne Sidbäck och Pia Gustafsson. Familjen bor i Hammarland Drygsböle. Foto: PRIVAT



Elias 1 1/2 år fick en lillabror den 21 januari. Han vägde 4.460 gram och var 52 cm lång. Föräldrar är Jeanette och Ralf Gustafsson. Familjen bor i Jomala Kungsö. Foto: PRIVAT



Den 20 januari kl 7.43 föddes Benjamin på Ålands centralsjukhus. Han vägde 3.625 gram och var 50,5 cm lång. Storebror är Jonathan 1 år och 8 månader. Föräldrarna är Mikael Höglund och Caroline Maarsnäs. Familjen bor i Mariehamn. Foto: PRIVAT

SPELA BINGO med lyckotavla

På Paf Casino
på Torggatan 14
alla **TORSDAGAR** kl. 19

- 5 raders BINGO
- Lyckotavla, vinster 34€ – 336 €
- Kvällens poängplockare: 3 kg kaffe och 1,5 kg kaffe

UNDER HELA 2009-TÅLET STÖRST I SVERIGE

VILLAVISNING I HAMMARLAND

Vi har nu ett unikt tillfälle att visa vårt populära 1-planshus Päivätär lördagen den 6 februari och söndagen den 7 februari kl 14.00–16.00 på Mariavägen i Kattby, Hammarland.

SE VÅRA ANDRA HUS OCH HÄMTA PRISLISTA PÅ ALVSBYTALE.FI

ALVSBYHUS
LÄGRE KOSTNAD - RIKARE LIV

LOKALKONTOR: STORAGATAN 18, TEL. 22 725 el. 0400 515 831



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Tack vare att vi har två nationalspråk slapp vi de negativa följderna av nationalitetstanken. Finland blev aldrig auktoritärt under 1920- och 1930-talen.

MARKKU SUKSI, professor, i Vasabladet

Marinofficeren som blev målare

Katarina Pihlström ställer ut i Mariehamn

Hon skulle bli textilkonstnär eller textillärare. Men hon kom att i över 20 år verka som marinofficer. Nu är hon egenföretagare och på fritiden konstnär.

Under februari ställer Katarina Pihlström ut på Fäktargubben i Mariehamn.

Katarina Pihlström är född i Hudiksvall i Hälsingland 1960 och numera bosatt i Roslagen. Anknytning till Åland har hon genom att hennes mor varit gift med en ålänning.

– Som barn var jag mycket i Degerby på Föglö sommartid, berättar hon.

Hennes dröm var alltså att bli textillärare eller textilkonstnär och hon berättar att hon mellan 1976 och 1979 gick på olika textila utbildningar och kurser i form och färg. De senaste åren har hon också gått kurser i inredning och måleri.

Kapten i marinen

Men däremellan var det andra sysslor som gällde. Hon hörde till de första kvinnorna i Sverige som ryckte in i marinen och var mellan åren 1983 och 2005 verksam som marinofficer. Hennes grad är kapten.

– De sista åren var jag stationerad vid helikopterbataljonen på Berga.

Kommunikolog

I samband med de nedskärningar och inbesparingar som drabbat det svenska försvaret på senare år blev hon civil och är numera egenföretagare. Dock inte inom textilhantverk eller konst.

– Jag är certifierad kommunikolog.

Det är en ny disciplin och som bygger på tvärvetenskaplig forskning där man har tittat på vilka nycklar som är gemensamma för all mänsklig aktivitet.

– Det handlar om ett slags coaching, förklarar hon.

Dessutom är Katarina Pihl-



Ställer ut. Katarina Pihlström med två av sina målningar som måsvingar.

ström också instruktör i navigation.

Fritidskonstnär

Vid sidan av detta, på fritiden, kommer konstutövandet in i bilden.

– Jag snickrar, syr och målar på min fritid och måleriet har kommit att ta allt mera tid i anspråk.

Bland annat målar Katarina dekorativa marina motiv. Bland annat signalflaggor, där hon också lägger in små flaggskrivna budskap.

Älskar fyrar

Det hon visar nu på galleri Fäktargubben är mest lugna skärgårdsmotiv med holmar, kobbar och skär. Och fyrar.

– Jag älskar fyrar, de står för det starka och trygga, säger

Katarina som har med såväl Långe Jan som Långe Erik på Öland i sina motiv.

Måsar målar hon också gärna, inspirerad av **Richard Bachs** fabelaktiga berättelse om måsen Jonathan Livingston Seagull.

Rent och enkelt

Målningarna är gjorda i vitt på vitt, med en i övrigt mycket återhållsam färgsättning. I stället ger hon sina dukar struktur genom att använda palettkniv och måla lager på lager.

– Jag tycker mycket om det rena och enkla, förklarar Katarina.

Tidigare har Katarina Pihlström ställt ut i Norrtälje och Vaxholm. Utställningen på Fäktargubben kan man se



Struktur. Lugna färger men mycket struktur i dukarna kännetecknar Katarina Pihlströms skärgårdsmotiv.

till den 27 februari. Någon dag, tisdag, mellan kl.12 och 15.

den som vill träffa konstnären kan göra det i galleriet i

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Kvoten fylld av unga vokalist

Anmälningstiden till årets upplaga av Lilla vokalisttävlingen gick ut i söndags. Men redan i fredags var kvoten fylld och ungdomsförbundet måste sätta lapp på luckan.

Verksamhetsledare **Inger Lundberg** på Ålands ungdomsförbund säger att det är trevligt att det finns ett så stort intresse för tävlingen men att det naturligtvis också är trist att inte kunna ta emot alla som vill vara med.

– Vi var tvugna att sätta en kvot för att tävlingen skall bli av hanterligt format.

Solister och duor

Redan i den första annonseringen inför tävlingen och i senare meddelanden på hemsidan har man berättat att gränsen sätts vid 35 bidrag. Och det nådde man alltså redan på fredagen.

– Av de 35 bidragen är 21 solister och 14 duor. Sammanlagt blir det 49 personer.

Enligt Inger Lundberg har det varit ett enormt tryck på platserna och de som hörde av sig med anmälningar efter att de 35 platserna var fyllda blev naturligtvis besvikna när tävlingen var fullbokad.

Inger väntelista

– Vi har ingen väntelista heller eftersom anmälningarna är bindande i år, vilket betyder att alla som är anmälda till tävlingen ska stå på scenen på Solbacka i Saltvik den 20 mars om man inte är sjuk och därför och inte kan uppträda.

Lilla vokalisttävlingen gäller barn i årskurserna 1-6, alltså åldern 7-13 år.

Artistskola

Inger Lundberg påminner även om att ungdomsförbun-

det ordnar en artistskola för barn i åldern 7-13 år under sportlovet 23-25 februari kl 12-16 med **Julia Westerberg** som ledare på Valborg i Lemland. Där får man träna scenärvaro, hur man agerar på scenen och ”hur man blir en stjärna”.

– Maximalt 22 deltagare kan vara med så här gäller det att vara snabb med anmälningen så att man säkert får plats, säger Inger Lundberg som tar emot anmälningarna.

Sista anmälningssdag är torsdagen den 11 februari, men blir artistskolan fullbokad tidigare så måste man också här dra streck.

– Vi kan inte ta emot fler deltagare än 22, säger Inger Lundberg.

Även äldre får sjunga

Samtidigt som anmälningstiden för Lilla vokalisttäv-



Fjolårsvinnare. Emilia Virta och Norah Lång segrade i duettklassen i fjolårets upplaga av Lilla vokalisttävlingen. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

lingen gick ut påminde ungdomsförbundet om att det dags för ungdomar och vuxna från 13 år och uppåt (årskurs 7 och uppåt) att anmäla sig till Vokalisttävlingen som genomförs den 5 april på Breida-

blick i Finström. Sista anmälningssdag är den 21 februari.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Kurt Simons ställer ut i Kalmar

i Sverige just nu. Utställningen med målningar av Simons i Teatergalleriet öppnades den 29 januari och pågår till den 6 februari. Enligt Ölandstidningen har Simons för den här utställningen valt målningar i mindre format som passar galleriets utrymme.

Tidningen skriver om Simons utställning bland annat följande:

– Han har en stark känsla för det rena, osmyckade och linjerena, varje detalj har en egen betydelse därför får inget överflöd störa intrycket. Den harmoniska bilden är syftet och uppnås genom det sparsmakade innehållet.

Teatergalleriet är ett konstgalleri som drivs av en ideell förening och arbetar utan vinstintresse. Galleriet är centralt beläget vid Larmtorget i Kalmar. □

Galleri Norden på Nordens institut

på Åland inleder institutets jubileumsår med första utställningen av fyra i dag, tisdag, vid Köpmansgatan 4 i Mariehamn. Vernissagen inleds kl 18.

– Fotograf **Harry Johansen** öppnar utställningen som visar ett axplock av hans fotografier från sam-evärlden. En spännande utställning med stämningsfulla porträtt, en intressant blandning av nya och gamla traditioner, berättar institutets informatör **Maria Jonsson**.

I anslutning till utställningen visas **Nils Gaups** filmer ”Kautokeinoupproret” och ”Vägisaren” den 9 februari kl 18 och 20 i Alandicas auditorium. Biljetter säljs på plats.

Nils Gaup medverkar samma dag i institutets kultursoppor på Alandica.

Daghemmen i Mariehamn och Jomala har också möjlighet att boka tid till sagostunder med samiska sagor den 17 februari. **Grete Snelvedt** berättar. För information och bokning kan **Harriet Lundell** på institutet kontaktas. □

Vyer från Kökar finns med i den

utställning som tio ackrediterade ambassadörer i Finland visar på galleriet Virka i Helsingfors till den 28 februari. Ambassadörerna, med passion för fotografering, har granskat livet i Finland genom kamerallinsen och förevigat vyerna som de själva upplevt som unika eller fascinerande.

Kroatiens ambassadör **Damir Kušen** har bland annat fotograferat vyerna från Kökar och Källskär medan **Andrij Desjytia**, från Ukraina, och **Tone Kajzer**, från Slovenien, visar bilder från färjorna till Stockholm och Tallinn.

Galleriet ligger i Helsingfors stadshus vid Norra esplanaden 11–13. □

Svenska och finska har mycket gemensamt

"Riksdelen. Stormakt och rikssprängning 1560-1812"

Ny bok av Nils Erik Villstrand. Finlands svenska historia 2. Svenska litteratursällskapets förlag 2009.

Litteratur

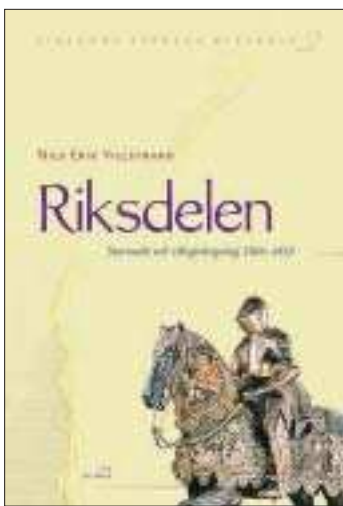
"Riksdelen" är andra bandet i serien "Finlands svenska historia", som finansierats av Svenska kulturfonden. Författaren **Nils Erik Villstrand** är professor i historia vid Åbo Akademi, och han behandlar perioden 1560-1812.

Som naturligt är vid författandet av ett stort översiktsverk lutar han sig främst mot tidigare forskning.

Språkrelationer

En stor del av boken ägnas åt relationerna mellan det svenska och det finska språket, men Villstrand är mycket noga med att betona att samtiden inte alls lade samma vikt vid språk som vi gör idag. Språket var under den här perioden helt enkelt ett kommunikationsmedel, som förmodligen inte sammankopplades lika kraftigt med identitet som under senare perioder. Att det existerade två språk i det svenska riket upplevdes aldrig som något större problem, det sågs inte som en allvarlig splittrande faktor och försvårade heller inte i någon större utsträckning kommunikationerna mellan överhet och undersåtar.

Forskningen har heller inte sett att språkskillnaderna skulle ha lett till konflikter mellan svenskspråkiga och finskspråkiga allmogen. Svenskspråkiga bönder talade dialekter som låg så långt från den administrativa svenskan att de hade liknande svårigheter som den finska allmogen när det gällde att förstå det skrivna språket. Viktigare kungliga kungörelser skrevs även i finskspråkiga versioner, de



Historia. I andra bandet av Finlands svenska historia behandlar professor Nils Erik Villstrand åren 1560-1812.

övriga översattes lokalt av prästerna.

"Svenska på finska"

Det finska skriftspråk som för 200 år sedan användes i sådana sammanhang påminde mycket mer om svenska än dagens finska skriftspråk, som utvecklades under 1800-talet ur östfinska dialekter. I västra Finland talades dialekter som var starkt influerade av svenskan, Villstrand beskriver dem som "svenska på finska", men de ansågs på 1800-talet inte tillräckligt autentiska för att utgöra modell för det finska skriftspråket.

Även dagens finska och svenska har emellertid mer gemensamt än man skulle tro om två språk från helt olika språkgrupper. Såväl språkens struktur som ordförråd påminner om varandra, vilket naturligtvis är en konsekvens av att de bägge skriftspråken utvecklats parallellt av administrationsapparaten i det svenska riket.

Som en konsekvens av detta går det så gott som alltid att hitta exakta synonymer för ett svenskt ord i finskan, vilket inte är fallet för med svenskan mer närbesläktade språk som danska, tyska och engelska.

Inget förtryck

Villstrand konstaterar även

att det är felaktigt att tala om ett svenskt förtryck av Finland eller det finska språket under denna period, även om detta länge var ett vanligt synsätt bland finska historiker. Det fanns absolut ingen anledning för de styrande att utkräva fler soldater eller högre skatter från de finskspråkiga än från de svenskspråkiga delarna av riket, och källorna visar att man inte heller gjorde det.

Inte heller fanns det något större stöd för ett självständigt Finland under 1700-talet. Intressant är att Villstrand beskriver hur det mest kända undantaget, självständighetsivraren **Sprengtporten**, i sin barndom blev hånad för sin "finlandssvenska" dialekt vid kadettskolan Karlberg i Stockholm.

Boken innehåller även en mycket utförlig beskrivning av vad begreppet Finland inneburit under olika tider. Vad som var Finland berodde på var man kom ifrån och vart man var på väg. Att Åland, Österbotten och Karelen hörde dit var inte alldeles självklart. På Åland talade man på 1700-talet fortfarande inte om Sverige och Finland, utan frågade resenärer om de kom "östan eller västan efter".

Tvillingstater

I boken kallas 1700-talet för "den finska tiden i Sveriges historia", vilket är ett nytt grepp. Villstrand syftar på att Finland i synnerhet under andra hälften av 1700-talet hamnade i hela rikets blickfång eftersom man insåg att riksdelen var hotad från Ryssland. Det ledde till en rad satsningar och reformer i Finland.

Villstrand kallar Finland och Sverige två tvillingstater, där en frihetstendens paradoxalt nog samexisterar med tilltro till överheten. Liksom en anda av samförstånd är detta politiska drag som länderna har i arv från det gemensamma rikets tid.

JANNE HOLMÉN
kultur@nyan.ax

Alltid nära dig 2-8.2



Marinerade kycklinglår

PÍRKKA
..... kg **2,57**

Grytbitar av fransyska

Dahmans
..... kg **9,90**

Palvad skärgårdsskinka

Dahmans
..... kg **13,90**

Ugnskorv

PÍRKKA
400 g (2,82 kg) pkt **1,13**

Riven ost, Ålands special

ÅLANDS MEJERIET
200 g, (2,82 kg) påse **2,50**

Special franska

ÅLANDS MEJERIET
360 g (6,35 kg) st **1,29**

Fint socker

PÍRKKA
1 kg st **0,89**

Apelsinjuice

PÍRKKA
1 l st **0,70**



PLUSSA

FEBRUARI MÅNADS PLUSSA ERBJUDANDEN

Fazer Reilu rostbröd

500-550 g,
MED PLUSSAKORT
(2,35-2,58 kg) st **1,29**

UTAN PLUSSAKORT
(2,76-3,04 kg) st **1,52**

Ristorante pizzor

dj 255-390 g
MED PLUSSAKORT
(6,13-9,37 kg) st **2,39**

UTAN PLUSSAKORT
(7,33-11,22 kg) st **2,86**

LU Fanipala kex

215 g, smaksatt
MED PLUSSAKORT
(9,19 kg) 2 st **3,95**

UTAN PLUSSAKORT
(10,23 kg) st **2,20**

Juissi saftdrycker

1 l
MED PLUSSAKORT
(0,50 l) 2 st **1,00**

UTAN PLUSSAKORT
(0,76 l) st **0,76**

Gröna vindruvor

500 g, Sydafrika **PÍRKKA**
MED PLUSSAKORT
(2,98 kg) ask **1,49**

UTAN PLUSSAKORT
(3,98 kg) påse **1,99**



EXTRA

God betjäning. För dig.

• Mariehamn:	Citylivs	• Jomala:	Sven Mattsson
• Brändö:	Einar Holmberg	• Lumparland:	Matboden
• Geta:	Getaboden	• Vårdö:	Vårdö Närbutik
• Föglö:	Föglöbutiken	• Saltvik:	Kvarnbo Butiken

- En dag för åländska och svenska företag och organisationer att mötas
- En mötesplats för innovativa miljöteknikidéer och kapital
- En möjlighet att bekanta sig med olika tekniska lösningar, lyssna på intressanta föreläsare, prata med uppfinnarna och delta i paneldiskussioner



Miljö- och Cleantech-dag i Alandica Kultur och Kongress den 17 mars 2010 kl 15-20

Var uppmärksam – mer information kommer

Evenemanget arrangeras av AICJS i samarbete med Ålands Handelskammare, Ålands Teknologicentrum, Ålands Företagareförening samt Connect Sverige. Besök våra hemsidor för mer information.





Begagnade bilar på Åland



Opel Astra 1,6 STW Sport -99
Mätarställning: 170.000 km
Pris: 5.500€

Opel Vectra 2,2 Elegance -02
Mätarställning: 140.000 km
Pris: 10.900€

Citroën Berlingo skåpbil -03
Mätarställning: 139.000 km
Pris: 7.700€



Opel Antara 2,4i elegance med AC -07
Mätarställning: 21.000 km
Bensin, manuell, sommar + vinterdäck däck, AC manuell, elhissar, elspeglar, fjärrstyrt central lås, 8 st ALU fälgar, dimljus, metallfärg, 1 ägare, mm.

Pris: 24.300 €

Chevrolet Transsport 3,4 Aut -01
Mätarställning: 202.000 km
Bensin, sommar + vinterdäck på alufälg, farthållare, färd dator, luftkonditionering fram+bak, elektrisk sidoskjutdörr, automatisk nivåreglering, elhissar, elspeglar, radio, mm.

Pris: 11.700 €

– Vägen till en bra affär –

BILHALLEN

Elverksgatan 7, Tel *19 800
• Öppet må-fre 8-17 lör 10-13
• Stanley 527 720, Niklas 527 722

Volvo V70 2,5 20V (170hk) automat
Mätarställning: 166.300 km
Årsmmodell: 1998
Pris: 7.500€

Volkswagen Golf 1,4 3D
Mätarställning: 116.500 km
Årsmmodell: 2000
Pris: 6.800€

Ford KA 1,3 3D
Mätarställning: 53.500 km
Årsmmodell: 2001
Pris: 4.250€



Ford C-MAX 1,8 (125hk) Trend "DEMOBIL" 2008
Mätarställning: 5.000 km
CO2 -utsläpp: 169 g
Förbrukning: 7,1 l/100 km
Bensin, manuell, silver, sommar-vinterdäck, radio/CD, elhissar fram, elspeglar, AC, eluppvärmd vindruta, 4xairbags, fjärrstyrt central lås, bord i baksäte, dimljus fram.

Pris: 20.500 €

MOTOR • COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN
Västra utfarten, vard 9-17, lö 11-14
Tel. *5252. Tom Enestam 525 303,
Tony Sommarström 525 309
www.motorcompany.ax

Mercedes-Benz E 220 CDI Aut
Mätarställning: 15.500 km
Pris: 55.000€

Citroën C5 1,8i 5d hatchback -03
Mätarställning: 103.000 km
Pris: 9.450€

Nissan Micra 1,4i Acenta 3d -03
Mätarställning: 74.000 km
Pris: 7.750€

Subaru Impreza 2,0i GL 4WD -97
Mätarställning: 147.000 km
Pris: 5.450€



Volkswagen Golf 1,6i Variant 2005
Mätarställning: 88.000 km
Förbrukning: 7,1 l/100 km
Bensin, manuell, Ålandssåld, 1 ägare, s-bok, luftkonditionering, färd dator, cd/radio, airbags, elhissar fram & bak, elspeglar, sommardäck på alufälgar, vinterdäck, fjärr c-lås, dragkrok, motorvärmare, nyservad m kamremsbyte.

Pris: 13.950 €

BILCENTER
www.bilcenter.ax
Uppgårdsvägen 18 • Bilfors tel 12551
Direkt tel Ronny 525 120,
Mikael 525 121, Göran 525 125
Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13
• Reservdelar tel 12552, vardagar 8-16

Toyota Yaris Verso 1,3 -01
Mätarställning: 199.600 km
Årsmmodell: 2001
Pris: 7.250€

Toyota Avensis Terra 1,8 5D Wagon -00
Mätarställning: 130.000 km
Årsmmodell: 2000
Pris: 8.900€

Nissan Almera 1,5 5D HB -00
Mätarställning: 140.000 km
Årsmmodell: 2000
Pris: 6.500€



Toyota Prius HSD Hybrid 1,5 Executive 2 2008
Mätarställning: 21.000 km
Sommar- och vinterdäck, 8 aluminiumfälgar, integrerad navigator, eldriftsläge, elfönster fram/bak, elspeglar, motorvärmare, multifunktionsratt, automatisk AC, radio/cd, multifunktionsdisplay 7" med touchscreen, nyckellöst start och stop system, farthållare, antisladd, antispinn, parkeringsassistans

Pris: 27.200 €

Öhmans Bil
Bilförsäljning • Service • Reservdelar • Plåtkerstad
Vxl. 543500
Bilförsäljning Mån-fre 9-17, lör 11-14
Verkstad • Reservdelar
mån-tors 8-16.30, fre 8-15



Märkligt bra delar!



startbatteri



DELAR MED FÖRDELAR

Vikingagränd/Lövdalsvägen, Tel 31 210
vardagar 8.30-17.00, lördagar 10.00-14.00



- en komplett vård för din bil!

Mike & Yais Bilvård öb
Överbyvägen 53, Jomala
0457 3439 210
www.mybilvard.ax
info@mybilvard.ax

Öka på fett och minska i vikt

LCHF-metoden vill trycka håll på den rotade uppfattningen om att fett gör dig fet.

Nu har den fettrika dieten fått fäste på Åland.

LCHF står för Low Carb High Fat eller lite kolhydrater mycket fett på svenska. Metoden är relativt ny men har på senare tid växt sig allt större bland annat i Sverige.

Den fettrika dieten innebär precis som det låter; att minska på kolhydraterna och öka intaget av naturliga fetter. Orsaken som ges är att kolhydrater blir till socker som driver på insulinproduktionen i kroppen, medan de överflödiga kolhydraterna omvandlas till fett och lagsras i kroppen.

Energin som finns i kolhydrater behövs, men behovet tillgodoses enligt LCHF av intaget av proteiner och fetter, då levern kan tillverka kolhydrater av proteinerna.

Skapat rubriker

Ålands hälsoalternativ har startat en LCHF-grupp, ett forum för intresserade av en kost byggd på LCHF:s rekommendationer. Ett informationsmöte hölls i onsdags i lokalen på Storagatan i Mariehamn.

– Så fort det finns insulin i blodet, ser det till att omvandla glukoset, blodsockret som inte går åt till energi, till fett och lagra det i fettcellerna. Så det är kolhydraterna som gör att man ökar i vikt, inte fett, säger **Britt Lundberg-Skantze** vid ÅHA.

En hel del litteratur i ämnet har släppts till bokhandeln. Bland annat "Fettskräm" och "Ät fet mat", båda skrivna av LCHF-gurun **Lars-Erik Litsfeldt**. Tillsammans med "fett-doktorn" **Annika Dahlqvist** går de i bräsch för metoden och båda har skapat rubriker i svensk press efter hård kritik mot svenska Livsmedelsverkets rekommendationer om att kolhydrater är nyttigt.

Animaliskt

Hur ser då en typisk LCHF-tallrik ut? En köttbit stekt i smör, ugnstrostade grönsaker och bearnaisesås.

– Det ska helst vara ovanjordgrönsaker, som squash och



Vad är det vi egentligen stoppar i oss? Britt Lundberg-Skantze har varit LCHF:are i två år och rekommenderar intresserade att ta del av den litteratur som finns om forskningen kring kolhydrater och fetter.

Foto: JONAS EDSVIK

paprika. Absolut ingen öl, det är flytande bröd. Vill man inte dricka vatten till maten kan man ta ett glas rött vid festliga tillfällen, det innehåller inte så mycket kolhydrater, säger Britt Lundberg-Skantze.

Att följa LCHF-metoden innebär mycket kött, fisk, fågel och ägg, sådan mat människokroppen är anpassad för, menar LCHF:are. "Man ger inte lejon morötter", står det i informationsbrevet skrivet av Lars-Erik Litsfeldt.

Men går det att vara vegetarian och samtidigt LCHF:are?

– Jag tror inte det är meningen att vi ska äta enbart vegetarisk kost. Det går, men man får inte lika mycket att välja på.

Tappat tio kilo

Idén med kosten, berättar Britt Lundberg-Skantze, är

att bli av med sockerberoendet. Försvinner det, försvinner även andra problem.

– Det har hänt många gånger att personer med diabetes inte längre behövt ta insulin-sprutor. Även laktosintoleransen kan försvinna.

Träffarna varannan onsdagskväll, med start 10 februari, är till för att utbyta tips, reaktioner och information för såväl LCHF:are som nyfikna. Denna onsdag är **Milla Karlsson** från Sund på plats. Hon började med dieten för sex månader sedan. Målet var att gå ner i vikt.

Sedan starten har hon tappat tio kilo.

– Jag har mått bra, magen är lugn, jag sover mindre och har jämvikt hela dagen. Det här passar mig perfekt.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax

Fakta/Kolhydrater och fetter

■ Till kolhydrater hör spannmål som finns i exempelvis bröd, potatis och pasta vilka innehåller vitt mjöl.

■ Enligt LCHF-metoden ska kosten bestå av naturliga fetter, gärna mättade. Hit hör animaliska och vegetabiliska

fetter med så lite tillsatser som möjligt. Exempelvis fet grädd, röd mjölk och riktigt smör.

■ Enligt LCHF ska man undvika margarin i allra högsta grad då det är en konstgjord produkt. Även frukter och

grönsaker från varma länder bör undvikas då de ofta är kraftigt besprutade och innehåller rikligt med fruktsocker.

■ LCHF förespråkar ekologiskt närodlat produkter och säsongsbetonade råvaror.

Telefonkatalog på nätet.
www.nyan.ax

THE POSTEN SUPER HJÄLTERS

PRESENTERAR STOLT:

STÅL- BARBRO!

KÄNNS VÄRLDEN STOR OCH FJÄRRAN?
BLIR DU BORTTAPPAD NÄR DU VILL
BLI FRAMKOPPLAD?
DÅ BEHÖVER DU STÅL-BARBRO
- KVINNAN SOM GÖR LOGISTIKEN
PERSONLIG!

HENNES TELEFONSLADD RÄCKER
JORDEN RUNT OCH HON KÄNNER ALLT
OCH ALLA! NÄR DU SKA FRAKTA
ETT PAKET FRÅN MARIEHAMN TILL
OUAGADOUGOU BEHÖVER DU KVINNAN
MED ETT KONTAKTNÄT LIKA TAJT
SOM HENNES TRIKÅER!

FÖR ETT PERSONLIGARE TRANS-
PORTLIV: RING STÅL-BARBRO
PÅ 636 718!



POSTEN ÅLAND

DIN LOGISTIKPARTNER.
LOKALT OCH GLOBALT.



Isen försvårar. Isen försvårar arbetet med att ta upp fiskarna ur odlingskassen. Här bankar Kenneth Berglund is från kassens nät.

Fisken växer i Brändö

Än finns det odlingskassar i den åländska skärgården. Brändö Lax i nordöstra skärgården producerar upp till 2.000 ton fisk i året.

Nya Åland följde med vd Karl-Johan Henriksson på en tur till Jurmo för att hämta fisk.



Brändö Lax äger eller hyr alla odlingar i den nordöstra skärgården utom en i Enklinge. Nya Åland följde med på en resa genom isen från Åva till Jurmo för att hämta fisk.

Vd Karl-Johan Henriksson sitter vid rodret på båten Sonja som stångar sig fram i den frusna rännan. Vi ska lasta tio ton regnbåglax från odlingskassarna i Jurmo. Det är dags att få in fisken inför vinteruppehållet.

Brändö Lax startade 1984 och producerar nu 1.500-2.000 ton fisk i året.

–Internationellt sett är vi

ganska små, säger Henriksen.

Positivt besked

Det största hotet mot fiskodlingen är sjukdomar och konkurrensen från Norge. Fast jag fiskar efter kritik mot myndighetsbeslut får jag inte napp. Men Henriksson medger att mycket är beroende av myndigheternas beslut.

Det senaste beslutet om att placera ut kassarna på djupt vatten med bättre genomströmning är ett positivt besked. Det innebär också att man får flytta ihop odlingsenheter.

Men miljön, där utmålas ni ju som bovar?

–All mänsklig verksamhet belastar ju miljön. Fosfor och kväve i fodret har minskat över tid, belastningen har minskat 50 procent på 20 år. Nu börjar det vara på gränsen till vad fiskarna tål. Det går inte att ta bort helt för då blir det andra bekymmer som sjukdomar.

Isen försvårar

Så är vi framme vid kassarna i Jurmo. Jari Nikoskinen står på isen och hackar is från nä-

ten. Nu ska fisken ur kassen in i "sumpen" på båten. Isen försvårar arbetet och Ingvar Lindén kokar upp vatten.

–Det behövs för att få bland annat hävstån att fungera.

Nikoskinen, Lindén, Henriksson och Kenneth Berglund slår bort is, drar i näten. Efter en bra stund, som känns som en timme för en reporter som bara står och tittar på, har man fått allt att fungera och tio ton fisk hävas upp. När vi anträder hemresan ligger Sonja 90 centimeter djupare i vattnet, fullastad med fisk.

–Vi hämtar ett lass till i dag, men det går snabbare nu när rännan är uppkörd, säger Henriksson. Allt ska sedan slaktas och skickas vidare i dag.

Under vintern äter inte fisken så matningen slipper man.

–Fisken äter efter temperatur och nu är det för kallt för dem att äta. De bantas också alltid före slakt.

Den optimala temperaturen för en fisk är 14-16 grader, blir det varmare ökar risken för sjukdomar. Ännu i år är man forsknade från VHS, en

virussjukdom som kan drabba odlad fisk.

Sättfisk från riket

Förutom den egna produktionen hämtar Brändö Lax sättfisk, det vill säga yngel, från Pargas och Gustavs. Själv kan man inte öka produktionen på grund av myndigheternas restriktioner.

–På fastlandet har man en positivare syn på fiskodling än på Åland.

Kontakten med myndigheterna går via Ålands fiskodlareförening och Henriksson upplever att det nu går bättre att diskutera med landskapet.

Finns det då andra sätt att odla fisk, till exempel på land?

–Det är en kostnadsfråga. Ingen är beredd att betala så mycket för fisk som den skulle kosta.

Nu har man också börjat odla sik i kassar i havet. Brändö Lax odlar 50-100 ton i året.

–Det är ganska nytt, men odlad sik är godare än vild, säger Henriksson. Men det tar tid att få fram bra odlingsbara stammar.

Fakta/Brändö Lax ab

- grundades 1984
- producerar 1.500-2.000 ton fisk i året
- säljer huvudsakligen sina produkter till riket.
- har tio anställda, vid högsäsong runt 20
- Brändö kommuns näst största arbetsgivare

Det tar tid att få fram en stam som passar för odling när man vill börja odla nya sorter. Till exempel torsken som odlas i Norge har tagit lång tid att lära sig att odla.

Sedan är det dags att lossa fisken vid Brändö Lax i Åva. Nu ska isen åter hackas bort för att få överföringen att löpa. Men varför klaga, jag behöver bara titta på.

Strax flyter tio ton fisk som en silvrig ström från båten till kassen vid slakthuset och slakten kan börja.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Nerisad. Färden med fisken är ingen nöjestur. Det är is i rännan och fönsterrutorna i båten isas ner. Här är dock Sonja vid basen igen, redo för en tur till för att hämta resten av fisken från Jurmo.



Rymling. Kenneth Berglund återbördar fisken som hamnar utanför båten till sumpen.



Inför vinteruppehållet. Karl-Johan Henriksson och Brändö Lax förbereder sig för vinteruppehållet genom att hämta in all fisk för slakt. Fisken måste hämtas med båt från de olika kassarna.



Mycket fisk. Vd Karl-Johan Henriksson



riksson vid Brändö Lax ser en ljusning i fiskfoderfrågan och kontakterna med myndigheterna. Här lossas fisk från Jurmo.



Hämta fisk. Brändö Lax har odlingskassar på flera ställen och just denna dag hämtades fisken från Jurmo. Man har en ränna som båten Sonja klarar av att ta sig fram i.



Mycket is. Odlingskassarnas nät är fulla med is och här försöker Ingvar Lindén (i rött) få loss nätet från isen.



Tio ton. När isen är borthackad och verktygen upptäckade går arbetet snabbt med att fylla sumpen med tio ton fisk från odlingskassen i Jurmo.

Nya Åland

Fyllt till bredden med guldfynd! *



Årets Nyankort – snart i din brevlåda!

*

Årets Nyankort är så fyllt med härligheter. Nu lönar det sej verkligen att vara Nyan-prenumerant. Är du det inte ännu så passa på att ta en fortlöpande prenumeration så får även du ta del av alla erbjudanden. Hör av dej på tfn: 23 444 eller per e-post: prenumeration@nyan.ax

I år har vi samlat alla erbjudanden tillsammans med kortet på ett lättillgängligt sätt, kortet kan lätt förvaras i plånboken eller handväskan.

Dessutom kan du logga in på eNyan med Nyankortet. Då kan du läsa och söka i alla tidningar och temabilagor sedan mars 2006. Som trogen prenummerant läser du hela Nya Åland på nätet var du än befinner dej i världen, helt utan kostnad.

I tidningen och på hemsidan får du fortlöpande information om aktuella evenemang där Nyankortet gäller.

eNyan

Föreslår toppmöte på Åland om snuset

Ett toppmöte om snuset mellan svenska och finska ministrar "för att lösa den orimliga situation Åland hamnat i genom andras beslut."

Det föreslår den svenska EU-parlamentarikern Christoffer Fjellner (M).



Svenske EU-parlamentarikern Christoffer Fjellner vill ha till ett ministermöte för att lösa snusfrågan för Ålands del.

Foto: GUNNAR WESTERHOLM

Åland fick central roll på "snusseminarium".

Så rubricerar **Gunnar Westerholm** vid Ålandskontoret i Stockholm sin rapport från det halvdagsseminarium om Tobaksdirektivet med fokus på snuset som Svensk handel ordnade i Stockholm på måndagen.

Ålands finansminister **Mats Perämaa** (Lib) var på plats, och bland övriga deltagare märktes Sveriges handelsminister **Ewa Björling** (M), som ju tidigare gett Åland flankstöd i frågan om snusförsäljning på åländska färjor.

–Temat för seminariet var att Sverige anser att handeln med snus borde öppnas upp inom EU. Sverige har ju som bekant ett undantag att kunna fortsätta försäljningen av snus, ett undantag som dock inte tillåter export, konstaterar Gunnar Westerholm.

Snedvridande

Björling tog upp Åland som ett exempel på snedvridande av konkurrensen.

På frågan om det är för sent att öppna upp handeln svarade

Björling att "EU:s inre marknad är under ständig förändring och att situationen inte är densamma i dag som den var under de svenska anslutningsförhandlingarna 1993."

Handelsministern poängterade att det finns en stor enighet i den svenska regeringen och riksdagen. Bland den svenska befolkningen har undersökningar visat att 83 % är för ett fortsatt undantag.

Konsekvenser

Perämaa redogjorde för de konsekvenser som snusförbudet har orsakat Åland.

Utflaggning till svensk flagg



I TV. A-ekonomi intervjuade Mats Perämaa om snusfrågan.

Foto: GUNNAR WESTERHOLM

har skett med följden att sjöanställda som är boende på Åland betalar huvuddelen av sin skatt till Sverige. För vissa åländska kommuner har detta inneburit minskade skatteintäkter med upp till 5 procent, refererar Westerholm.

Vidare berättade Perämaa

om de satsningar som görs på bland annat sjöfartsutbildningen och vilken stark förankring sjöfartstraditionen har på Åland.

"Med tanke på den snedvridning av konkurrensen som snusförbudet orsakar för sjöfarten så stödjer vi Sverige

i deras strävan att snusförsäljningen åter tillåts inom EU", avslutade Mats Perämaa.

Åter i fokus

Seminariet avslutades med en paneldebatt där Åland åter hamnade i fokus då den svenska EU-parlamentarikern

Christoffer Fjellner (M) föreslog att "svenska och finska ministrar träffas på Åland för att lösa den orimliga situation Åland hamnat i genom andras beslut."

–Om detta är möjligt kommer att undersökas, säger Gunnar Westerholm. □



Röda Korset

Ålands Distrikt

DELTA I RÖDA KORSETS INSAMLING TILL HAITI



Ring:
0600 12220 (19,95€/samtal+lna)
0600 12210 (9,85€/samtal+lna)

Ålands distrikts insamlingskonton:
Ålandsbanken 660100-2124956
Nordea 203220-106421
Andelsbanken 557804-55009796

eller anmäl dig som
frivillig insamlare på 528500



Vi uppmanar också företagare på Åland att vara med!
 Mera information på **www.redcross.fi/aland**
 Insamlingen håller på till och med den 31.1.2010.
TACK FÖR ATT NI HJÄLPER OSS ATT HJÄLPA!



Peugeot vårdar

KAMREMSPAKET

206 1.1–1.4 8v–1.6 8v (ej Diesel) 200€ Vattenpumpsbyte i samband med kamremsbyte 90€ (ej Diesel)	1.4 16v–1.6 16v (ej Diesel) 240€ Vattenpumpsbyte i samband med kamremsbyte 90€ (ej Diesel)
306 1.4–1.6 200€ 1.8 8v 270€ 1.8 16v 320€ Vattenpumpsbyte i samband med kamremsbyte 306 1.4–1.6 90€ 1.8 8v 100€ 1.8 16v 125€	
307 1.4 8v 200€ 1.4 16v–1.6 16v (ej Diesel) 240€ Vattenpumpsbyte i samband med kamremsbyte 90€ (ej Diesel)	
406 1.8 8v 270€ 1.8 16v–2.0 till chassinummer 80 800 000 (ej 3.0, Bensin Turbo, Diesel) 320€ 1.8 16v–2.0 från chassinummer 80 800 001 framåt (ej 3.0 Diesel) 275€ Vattenpumpsbyte i samband med kamremsbyte 406 1.8 8v 138€ 1.8 16v 125€ 2.0 till chassinummer 80 800 000 140€ (ej Diesel) 2.0 från chassinummer 80 800 001 framåt 160€ (ej Diesel)	

Erbjudandet innehåller kamrem, spännare, arbete, 24-punkts kontroll* och Peugeot expertis. Erbjudandet är i kraft t.o.m. 31.3.2010 hos alla auktoriserade Peugeot-verkstäder i Finland.

*Peugeot 24-punkts visuell kontroll ersätter ej den obligatoriska årsbesiktningen.



Verkstad, reservdelar och bilförsäljning
– allt under samma tak i Dalkarby



Ålands enda auktoriserade Peugeot-verkstad



HåWe-bil
 VÄNSKAP SOM HÅLLER
www.hawe-bil.com

Verkstad/tidsbokning 329 935
 Bilförsäljning Sven 329 920 Conny 329 922 Reservdelar Michael 329 921 Niclas 329 923



Foto: Jarna Kunnas



Föglö. Foto: Henrik Gustavsson



Foto: Jarna Kunnas



Kiev, huvustaden i Ukraina. Foto: Tania Timoshenko



Skogsörporten i vinterskrud. Foto: EILA OLOFSSON



Nasse njuter av solen över Slemmern en "varm" decemberdag 2009. Foto: Kim Jansson

Vinterbilder kan du skicka till redaktion@nyan.ax, posta den till Nya Åland, PB 21, 22101 Mariehamn eller kom in med den till Uppgårdsvägen 6 i Mariehamn Dalbo. Berätta gärna var bilden är tagen, och förstås fotografens namn. Alla vinterbilder finns samlade på hemsidan, www.nyan.ax att bara en bild per fotograf publiceras. Skickas det in fler bilder väljer redaktionen ut en.

Läsarnas egna
**VINTER-
BILDER**



Hampus, insnöad i Hammarland. Foto: Erik Karlsson



Snöskoterutflykt till Rödhamn i söndags. Det var en färd på cirka en timme längs med Lemlandskusten. Foto: RUNE KARLSSON



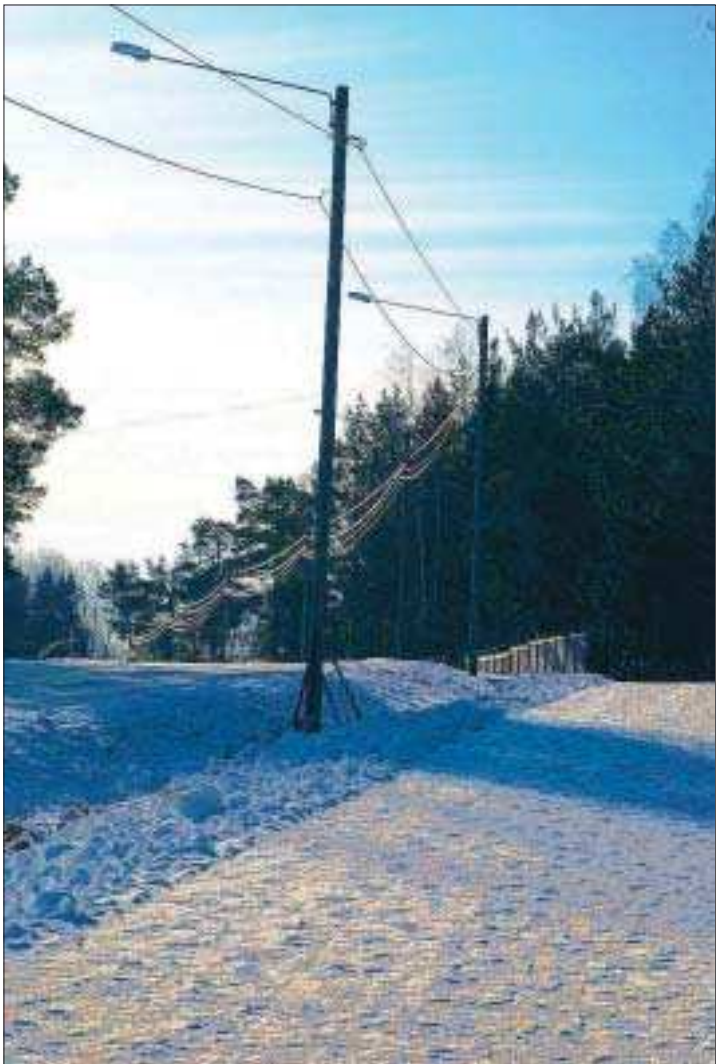
Solnedgång i Fiskehamnen en kall januaridag 2010. Foto: Kim Jansson



En vinterbild från Marby, Eckerö. Foto: Birgitta Björkvall



En helt underbar vinterdag i januari, 30.1-10. Foto: Jan-Erik Pitzén



Godby. Foto: Tove Silfver



Översikt. Turistbyrån med parkering från tusen meters höjd.

Bluff Knoll

Jag parkerar bilen framför hyresstugan och famlar efter dörrhandtaget. Med en kraftansträngning drar jag nycklarna ur tändlåset som stövlar ur djup ävja och spiller sedan ur förarsätet likt hundra kilo smutstvätt för att slutligen bli liggande i dammet bakom framhjulet med ena foten insnärjd i säkerhetsbältet.

Efter att ha samlat mej något kommer jag med en grimas på fötter och går med tunga steg in i stugan och stupar i säng. I den sängen tillbringar jag resten av dagen och kvällen utan att ens få av mig kängorna.

Fråga: Vad är mer ansträngande? Att bestiga ett berg eller klättra ner i en lika djup ravin som berget är högt? Min hustru Libby, som besökt Grand Canyon, menar att ravinen är värre för när utflykten är över och du är som tröttast så måste du klättra tillbaka upp.

Logiken bakom detta jämte en stadig kåpp som med tiden blev min bästa vän var den tröst jag klängde mig fast vid när jag än en gång måste luta mig mot geografin och spotta blod. Jag drog in den tunna bergsluften i djupa förtvivlade andetag och hostade. Den som vore hemma på Orrdals Klint ändå.

Det är inte bara The Snowy Mountains i öster som kan bjuda på bergstoppar över tusen meter. Berget jag mödosamt bestiger heter Bluff Knoll och är den högsta toppen i en ganska imponerande serie ryggar som av geologiska krafter skickades i höjden för 1.1 miljarder år sedan och nu utgör The Stirling Ranges.

Annars är det rätt snålt med bergskedjor i västra Australien och det gör Bluff Knoll och hennes något lägre systrar till populära turistmål. Hela syskonskaran återfinns i nationalparken med samma namn som inte bara håller med bergsbestigning och abseiling utan även – om det regnat tillräckligt – bjuder på hav av vildblommor utan motstycke. På vintern är toppen ofta snöbeklädd.



Egan Söderholm, bördig från Åland, kåserar från sin hemstad Rockingham på australiensiska västkusten.



Uppförsbacke. Vägen upp var krävande på sina håll.

Det hade annars börjat så lovande. Vi bestämde oss för en minisemester. Jag hade packat bilen med mat, bärs och familjemedlemmar och efter fem timmar söderut rullade vi in i Stirling Ranges National Park som inte bara bjuder på krävande naturupplevelser utan även bekvämligheter.

Vi hyrde en liten stuga och jag hade precis råtat ut ryggen samt solstolen och rotade som bäst i kyllådan när någon knackade mig på axeln. Libby – min hustru. Hon pekade glatt mot alpernas topp och tyckte att vi borde kila opp.

Jag kontrade och pekade lika glatt på min bok, stolen och bärsen samt mitt eleganta lilla campingbord som man svänger ihop – lite elegant så här – svisch! – ser du? Jag tillade lite humoristiskt att; nog är väl ”Bluff Knoll är väl bäst på håll?”. Väl?

Svärande gick jag in och snörde på mig mina bergsbestigarpjuck. Det kanske kan vara roligt för er som fortfarande minns min mödosamma nedstigning från Ayers Rock i skor utan sulor för några år sedan att veta att jag är av skadan vis och har sen dess investerat i stadiga dojor utifall att jag skulle tvingas besöka ödemarken igen.

Då Ayers Rock har skördat ett fyrtiotal dödsoffer under årens lopp kan Bluff Knoll bara skryta med en och annan hjärtinfarkt men det är en klen tröst när jag iförd mina nya kängor och redan genomsvettig lägger den första hundra metern

bergsstig bakom mig. Jag omges först av drypande regnskog samt senare på åttahundra meters höjd av bitande vind efter att det sista trädet sagt adjö.

Vid en bred avsats en bit bortom själva stigen stupar berget plötsligt med ett fritt fall på tvåhundrafemtio meter. Det har dragit till sig abseilare från hela landet som dödsföraktande rutschar nedför sina linor i bästa commando-stil eller tillbringar ett par dagar med att utforska bergväggen klättrandes uppför. Ett par riktiga tuffingar har även övernattat på platsen – i tält!

Trötta efter dagens lindingel och ivriga för en tidig start nästa morgon spikar entusiasterna in kilar i lämpliga sprickor i den lodräta graniten som de sedan fäster ett litet specialtält i. Sedan ålar de in och drar täcket över huvudet. Kanske deras sista tanke är en from förhoppning att tältets sömmar skall hålla och att det knakande ljud de hör inte kommer från deras förankringskrokarna som sakta håller på att förlorar greppet om bergväggen utan grannens.

Jag sjunker ner på marken och slår trött efter en envis fluga som surrat runt huvudet på mig hela vägen upp och som i rättvisans namn borde ha dött av syrebrist för länge sen.

Till höger och vänster ligger folk som förtvivlat försöker gnida liv i sina sura lår och vader. Jag kisar genom mina immiga brillor men vi är nu



Fritt fall. Nicki vid avgrunden på 250 meters fritt fall.

uppe bland molnen och den branta stigen försvinner i diset. Det är tvåhundra meter kvar till toppen.

Likt ur ett bubbelbad sticker jag upp huvudet ur molntäcket och inser att jag äntligen kommit fram. På tusen meters höjd kan jag nu se ner på molnen och bergets platta topp bland vars stenblock ett trettiotal trötta klättrare tack-samt sjunkit ihop i solskenet. Särskilt mycket mer är det inte. Ingen välkomstorkester eller varmkorvgubbe fanns på plats och det strömmade till folk hela tiden så det blev snart dags att ge sig av samma väg vi kom.

På vägen ner var jag böjd att hålla med min hustru. Jag tackade Gud att detta inte är Grand Canyon och kunde redan se sängen i stugan framför mig.

Annonsera i den tidning du själv läser!

Placera **smart**



3%

60 % OP-Fond*
40 % 12-månaders deposition till 3,00 % ränta

Som ägarkund ökar placeringen även din Andelsbanks-bonus!

Minimiplacering 10.000 euro. Erbjudandet gäller till 19 februari 2010.
*Välj bland OP-Delta, OP-Avkastning eller OP-Tillväxtmarknad aktie.
Ring Andelsbanken på telefon 6330.



Ring FPA:s servicenummer

Vi förnyar vår telefonservice. På servicenumren betjänas kunder i hela landet må–fre kl. 8–18. Då du ringer ett servicenummer när du en kundrådgivare som är insatt i din livssituation.

	Arbetslöshetsstöd	020 692 230
	Barnfamiljer	020 692 226
	Bostadsbidrag	020 692 221
	Efterlevandepensioner	020 692 228
	Flytta till/från Finland	020 692 227
	FPA-kort, EU-sjukvårdskort	020 692 223
	Handikappförmåner	020 692 231
	Pensionsärenden	020 692 222
	Rehabilitering	020 692 225
	Sjuk	020 692 224
	Studerande	020 692 229
	Värnpliktig	020 692 220

Ett samtal till ett servicenummer kostar dig endast lokalnäts- eller mobilsamtalsavgiften.

 www.fpa.fi/servicenummer





Maria Nykvist
Epost: maria.nykvist@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Frågan är om inte Lyyski kommer få behålla den kaptensbindel han i söndags hade på lån. Karaktär!
SVENSKA FANS OM JANI LYYSKI

Öspelen gick 147.000 euro plus

ÖSPEL. Öspelen som arrangerades på Åland i somras gav ett överskott på 147.000 euro.

–Tack vare en massiv frivillig arbetsinsats och lägre kostnader än väntat var detta möjligt. Det garanterar att vi kan fortsätta stödja Ålands deltagande i öspelen, säger organisationens ordförande Dick Ekström.

2009 års öspel, som arrangerades på Åland under åtta dagar i somras, blev lyckat på många vis. Solen sken i stort sett oavbrutet under tävlingsdagarna och de åländska deltagarna presterade fina resultat.

Dessutom blev den totala publiksiffran rekordstor, närmare 60.000. Nu visar även öspelorganisationen uträkningar ett positivt resultat.

–Det har kommit in räkningar under hela hösten, men som det ser ut nu kan jag ganska säkert säga att det blir 147.000 euro över, säger organisationens ordförande Dick Ekström.

Prisar de frivilliga

Han menar att det som ligger till grund för det positiva resultatet är den stora insatsen som alla frivilligarbetare stod för både före och under öspelen.

–Uppskattningsvis så ligger det minst 120.000 arbetstimmar bakom och skulle vi ha betala ut lön för de tim-



Fortsatt stor trupp. Att öspelen på Åland 2009 redovisar ett överskott på 147.000 euro garanterar, enligt organisationens ordförande Dick Ekström, att Åland även i fortsättningen har resurserna att skicka en stor trupp.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

marna så skulle det inte ha gått, säger han.

Enligt Ekström gjordes också stora besparingar genom välplanerade inköp.

–Visst har vi fått in en hel del genom försäljning och sponsoravtal, men största delen lyckades vi spara in när vi köpte in redskap för sommarsporterna billigare under vintern när det inte var säsong. Mest av allt sparade vi på segelbåtarna som vi lyckades köpa in från USA betydligt billigare än vad

vi budgeterat för samtidigt som vi gjorde kursvinst på dollarn, säger Ekström.

Garanterar deltagande

Även när Åland arrangerade öspelen 1991 blev resultatet plus, och enligt Ekström är det ingen av de tidigare arrangörerna som klarat lika bra ekonomiska resultat.

Överskottet kommer oavkortat att föras över till Stiftelsen ÅIG-91, vars främsta uppgift är att se till att bekosta de åländska deltagarnas medverkan.

–Från det att stiftelsen grundades efter öspelen 1991 fram till 2007 har stiftelsen betalat 120.000 euro för att de åländska deltagarna ska kunna vara med och tävla. Att det nu blev ett tillskott på 147.000 euro garanterar att vi även fortsättningsvis kan stöda Ålands deltagande i öspelen, säger Ekström.

Öspelspärlan

Stiftelsens pengar ska dessutom gå till att arrangera

öspel på hemmaplan samt att utse ”öspelspärlan” inom den åländska öspelstruppen.

Den utmärkelsen delas ut vartannat år efter varje öspel och för drygt en vecka sedan var det **Johan Pettersson**, som tog öspelsguld i pingis, som fick priset. Vinnaren har rätt att valfritt välja en föreläsning som är gratis för alla åhörare och hålls på Åland.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

FUIA:s KM sköts upp

■FOTBOLL. 14 åkare kom till start när FUIA ordnade klubb tävling vid Degerby skola i helgen. I herrarnas seniorklass deltog två åkare och **Rolf Sundblom** vann loppet över 3,9 kilometer före **Anders Snällström**.

Damernas seniorklass lockade endast en åkare liksom klassen för herrar över 60 år. Större delen av deltagarna var alltså juniorer.

Tävlingarna var planerade som ett klubbmästerskap, men det blev uppskjutet på grund av den stränga kylan och avgörs först om två veckor. (ml)

SKIDNING

FUIA:s klubb tävling på skidor 30 januari 2010 i Degerby.

Flickor-7, 1,3 km: 1) Julia Gustafsson 12,55

Pojkar-8, 1,3 km: 1) Jakob Helin 8,00 2) Lukas Boström 9,26

Flickor-8, 1,3 km: 1) Carita Lass 12,31

Pojkar-9, 1,3 km: 1) Isak Sundblom 11,06

Flickor-9, 1,3 km: 1) Evelyn Eriksson 10,32

Pojkar-10, 2,6 km: 1) Lucas Liewendahl 27,38

Flickor-15, 2,6 km: 1) Dominique Mörn 18,51 2) Antonia Lundin 23,53

Pojkar-12, 2,6 km: 1) Albert Ulenius 18,41

Seniorer, damer 3,9 km: 1) Hjordis Kullberg 24,02

Seniorer, herrar 3,9 km: 1) Rolf Sundblom 20,52 2) Anders Snällström 26,25

Seniorer H-60 5,2 km: 1) Jan-Peter Kullberg 28,16

Santala och Gela nya namn i Haka

■FOTBOLL. Anfallaren **Jukka Santala** och mittfältaren **Xhevdet Gela** har skrivit på ettåriga kontrakt med Valkeakoski-klubben Haka.

24-åringen Santala återvänder till Finland efter att ha försökt sig på proffsspel utomlands. Han har hunnit representera Glasgow Rangers och Partick Thistle i Skottland samt danska FC Nordsjælland, men kommer närmast från svenska Mjällby.

Gela är 20 år gammal och spelade division 1-fotboll för Atlantis förra säsongen. (FNB)

DART

Klubb tävling söndag 31 januari, 6 deltagare

1) Emanuel Hägg, 2) Viveca Sjöberg, 3-4)

Andreas Sjöberg, Jim Andersson

Bästa utgång: - 107 Viveca Sjöberg

Minst pilar: - 19 Emanuel Hägg

180: - 1 st. Andreas Sjöberg

Sportens kom ihåg

■ **Bordtennis:** Skolmästerskap för åländska mellan- och högstadielklasser lördag 13 februari. Läs mer på www.ifkmariehamn.com, välj sajt Bordtennis.

■ **IFK-skidor:** IFK har ett skidkort som gäller vid Ålands skid- och skidskyttecentrum. Kortet är enbart för medlemmar i IFK och kan användas av den som vill pröva på att skida i Jomala. Kontakta Stig 0405935444.

■ **IFK-skidor:** Skidskolan för barn och unga fortsätter på måndagar 18.30-19.30 vid Baltichallen. Vi håller på fram till sportlovet. Alla är välkomna.

■ **ÅSSF-skytte:** Stödskytte cup 9, 10 m. 20 skott, tisdag 13.00 i Bredmo skyttehall.



Sikte på FM. Saana-Maria Sinisalo har en tävling kvar före FM som går i slutet av februari. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Sinisalo vann i Järvenpää

BÅGSKYTTE. Saana-Maria Sinisalo vann sin klass när Finlands handikappidrottsförbund höll inomhustävlingar i Järvenpää i söndags.

Tävlingen avgjordes på 18 meter och 2 gånger 30 pilar. För Sinisalos del var resultatet 520

poäng hennes bästa den här säsongen.

–För Saana gäller det nu att fortsätta finslipa på tävlingsformen inför allmänna FM som avgörs sista helgen i februari, skriver **Håkan Lindén** i ett pressmeddelande.

För tillfället ligger Sinisalo på en tolfte plats i rankingen

inför FM, där endast de 15 bästa damerna i landet kommer att rymmas med. Sinisalos deltagande i FM avgörs när hon tävlar nästa gång om två veckor.

–Ett resultat då, i paritet med helgens resultat, skall räcka för att kvala in till FM, skriver Lindén. (ml)



OS-medaljerna. I Nya Ålands sms-tävling gäller det att tippa hur många medaljer Finland tar under de olympiska spelen som i år ordnas i Kanada. Foto: © VANOC/COVAN.

Kom ihåg Nyans OS-tävling

TÄVLING. Du glömmer väl inte att delta i **Nyans OS-tävling? Tippa hur många medaljer Finland tar i de kommande vinterspelen och tävla om ett säsongskort till Åland Uniteds hemmamatcher 2010.**

De olympiska vinterspelen 2010 avgörs mellan den 12 och den 28 februari 2010 i Vancouver i Kanada. Det tävlas i femton olika sporter och totalt rör det sig om 86 olika grenar.

Nyan ordnar en sms-tävling där du ska gissa hur många medaljer Finland tar under tävlingarna. I första hand gäller det att gissa rätt på det totala antalet medaljer men

om flera tippare har messat i samma antal faller avgörandet på om man lyckats pricka in hur många medaljer av varje valör idrottarna tar.

Gör så här:

■ Skicka VINN mellanslag OS mellanslag TOTAL:DITT SVAR mellanslag GULD: DITT SVAR mellanslag SILVER:DITT SVAR mellanslag BRONS:DITT SVAR till telefonnummer 173521.

Exempel: VINN OS TOTAL:10 GULD:2 SILVER:5 BRONS:3.

■ Vi behöver ditt svar senast den 11 februari klockan 24.00.

■ SMS:et kostar 60 cent plus eventuell operatörsavgift. (ml)



Webb-tv. På www.kalmarff.se hittar man rörliga bilder från matchen och en intervju med Paulus Arajuuri.

Arajuuri gjorde mål direkt

■**FOTBOLL.** Före IFK Mariehamns spelaren **Paulus Arajuuri** gjorde mål i sin debut med nya laget Kalmar FF. Kalmar mötte i helgen allsvenska nykomlingarna Åtvidaberg i en träningsmatch och Arajuuri inledde matchen på bänken. När han väl byttes in tog det dock bara sju minuter innan han hittade rätt och satte 3–1-målet för sitt nya lag.

– Vädret var inte det lättaste idag, men det var roligt att få spela igen och att vinna matchen som var vår målsättning. Mitt mål i dag kanske inte var det snyggaste, men bra för självförtroendet. Det känns som alla jobbar ihop och att vi har en bra stämning i laget, så det är en ära att få vara här, säger Arajuuri till Kalmar FF:s webb-tv efter matchen. (ml)



Möttes. NTT:s Caroline Svensson och Monica Hellström fick se sig slagna av MLK:s Anne-Git Elling och Kristin Hermansson. Resultatet i matchen skrevs till 3-6. Foto: PRIVAT

MLK vann jämn klubbkamp

■**TENNIS.** Mariehamn Lawn-tennis Klubb, MLK, vann lördagens klubbkamp mot Norrköpings Tennis Team på bortaplan i Norrköping. I klubbkampen spelades fyra herrdubblar, fyra mixeddubblar och två damdubblar.

– Matcherna var jämna, men MLK lyckades ändå ta hem segern i nio av de tio dubblarna, berättar **Gerd Lindqvist** i ett pressmeddelande.

Sluresultatet blev alltså 9–1 i MLKs favör.

Från MLK deltog **Anne-Git Elling, Kristin Hermansson, Gunilla G. Nordlund, Gerd Lindqvist, Peter Brunila, Bror Johansson, Niclas Forsström** och **Gerts Friman**. Klubbutbytet har pågått sedan 1984 och sammanlagt har MLK vunnit 19 gånger, NTT 18 gånger och tolv gånger har kamperna slutat oavgjort. (ml)

TENNIS	
Klubbkamp NTT-MLK lördag 30 januari i Norrköping	
Monica Hellström/Henrik Sjölund - Gunilla G. Nordlund/Niclas Forsström	4-6
Caroline Svensson/Rickard Hamrén-Larsson - Gerd Lindqvist/Gerts Friman	4-6
Jan Andersson/Henrik Johansson - Bror Johansson/Peter Brunila	4-6
Anne Lingfors-Larsson/Stefan Nilsson - Anne-Git Elling/Bror Johansson	4-6
Monica Hellström/Henrik Johansson - Kristin Hermansson/Peter Brunila	5-6
Rickard Hamrén-Larsson/Henrik Sjölund - Gerts Friman/Niclas Forsström	5-6
Monica Hellström/Caroline Svensson - Anne-Git Elling/Kristin Hermansson	3-6
Lasse Svensson/Stefan Nilsson - Peter Brunila/Gerts Friman	6-1
Anders Hamrén-Larsson/Henrik Sjölund - Bror Johansson/Niclas Forsström	2-6
Monica Hellström/Caroline Svensson - Gunilla G. Nordlund/Gerd Lindqvist	1-6

Slutresultat NTT - MLK	1-9
------------------------	-----

VPS-målvakt till Gais

■**FOTBOLL.** Målvakten **Henri Sillanpää** lämnar VPS och spelar allsvensk fotboll för Gais kommande säsong. 30-åringen Sillanpää har gjort nio säsonger i VPS och har även hunnit med ligaspel för Allianssi åren 2003–2004. Sillanpää skrev i höstas på ett nytt, treårigt kontrakt med Vasaklubben VPS. Enligt honom själv tog det tre månader

att komma överens om det finstiltla som gällde eventuella utländska bud. Göteborgs-laget Gais behöver därmed knappast betala fullt pris för sin nya målvakt.

Sillanpää ersätts sannolikt av 24-åringen **Brian Pope**, som värvats från division II-laget VIFK. Amerikanen Pope har skrivit på för kommande säsong.(FNB)

Järfälla tog viktiga poäng

■**INNEBANDY.** **Andreas Ahlqvists** Järfälla tog tre mycket viktiga poäng när man besegrade Pixbo med 7–4 i söndags.

Järfälla ligger fortfarande sist i tabellen men nu har man endast en poäng upp till Tyresö Trollbäcken som dessutom spelat en match mer. (ml)

RIKSNYTT

Myndigheter övervakar anställdas presskontakter

TAMMERFORS. Flera statliga ämbetsverk och institutioner övervakar vad deras anställda säger till massmedier. Många av myndigheterna har gjort upp handlingsplaner som tjänstemännen bör följa när de blir kontaktade av massmedierna, skriver tidningen Aamulehti.

I Folkpensionsanstaltens regelverk uppmanas de anställda att inte ge några "ogenomtänkta" uttalanden.

–Också om du sitter vid ditt skrivbord när journalisten ringer ska du inte ge en intervju på rak arm, ifall ämnet inte är mycket simpelt eller entydigt. Säg att du är upptagen och återkommer till saken, uppmanar FPA:s regler.

FPA varnar också sina anställda för att diskutera ämnen som berör arbetet på sin fritid, till exempel på en pub.

Anmälان

FPA:s informatör **Hilkka Nakari** är överraskad över hur mycket uppmärksamhet myndighetens regelverk har fått.

–Våra instruktioner baserar sig på läroböcker i kommunikation och föreläsningar av journalister. De är inte skapade för att hindra folk från att uttala sig. Syftet är att journalister ska få så korrekt information som möjligt, säger Nakari.

På livsmedelssäkerhets-



FPA. I Folkpensionsanstaltens regelverk uppmanas de anställda att inte ge några "ogenomtänkta" uttalanden. Foto: ERKKI SANTAMALA

verket Evira har man gjort upp liknande regler. Till exempel bör Eviras tjänstemän göra en anmälan varje gång de blir kontaktade av journalister.

Ämbetsverken motiverar övervakningen genom att säga att de vill föra statistik över alla artiklar som berör dem själva.

Det händer också att det är ledningen som beslutar vem som får uttala sig och vilka ämnen som får diskuteras.

På Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården Valvira är det överdirektören som fattar det här beslutet om det finns en

risk att ämnet kan leda till en aktiv debatt.

Journalistförbundet och Tidningarnas förbund förundrar sig över myndigheternas nya regler.

De kan leda till att tjänstemännen väljer att tiga också om det är av allmänt intresse att höra deras åsikter.(FNB)

Strömmingsfångsten från havet ökade

■**HELSINGFORS.** Finländska yrkesfiskare tog upp totalt 117 miljoner kilo fisk i fjol, beräknar Vilt- och fiskeriforskningsinstitutet. Strömmingens andel var 90 miljoner kilo, vilket är nästan sju miljoner kilo mer än året innan.

Vassbuksfångsten minskade däremot med en miljon kilo till 23 miljoner år 2009. Torsk fångade man knappt en miljon kilo. Dessa tre arter, som främst fiskas med

trål på öppet hav, utgjorde cirka 97 procent av fångsten på havsområdena.

Havsfisket koncentreras till ett tiotal fartyg medan merparten av alla fiskare i landet använder nät eller ryssjor längs kusten. För dem är de viktigaste arterna sik, lax, gös och abborre. Uppgifterna baserar sig på Vilt- och fiskeriforskningens preliminära uppskattningar. Den slutliga fångststatistiken offentliggörs i maj. (FNB)

Putin och Carl XVI Gustaf på Östersjömöte

■**HELSINGFORS.** Ett Östersjömöte samlar representanter på hög nivå från tio Östersjöländer till Helsingfors den 10 februari. Sju av deltagarna är stats- och regeringschefer. I mötet i Finlandiahuset deltar också frivilligorganisationer och företag.

Sverige representeras av kung **Carl XVI Gustaf** och Ryssland av premiärminister **Vladimir Putin**. Även Lettlands president **Valdis Zatlers** och Litauens president **Dalia Grybauskaitė**

samt Estlands premiärminister **Andrus Ansip**, Norges statsminister **Jens Stoltenberg** och Danmarks statsminister **Lars Lökke Rasmussen** deltar.

Syftet med mötet är att sammanföra offentliga och privata Östersjöaktörer och aktörer inom den tredje sektorn, som har förbundit sig till konkreta handlingar för att rädda Östersjön. Vid mötet kommer deltagarna att söka lösningar och presentera sina egna åtaganden. (FNB)

Ekonomi

Fack förbereder strejk i hamnarna

HELSINGFORS. Transportfacket AKT har lämnat in ett strejksvarsel för alla landets hamnar.

Om ingen enighet om ett nytt kollektivavtal för branschen nås inleds kampåtgärderna klockan sex på morgonen den 19 februari. Om strejken bryter ut betyder det stora problem för Finlands exportindustri.

AKT utlyste också overtidsförbud för hamnarna. Det träder i kraft klockan sex på tisdag.

På tisdag kommer också kortare strejker för att skynda på förhandlingarna att genomföras i Åbo, Helsingfors,

Nystad och Kotka. Ordföranden för Åbo hamns stuvare **Harri Nätynki** säger att passagerartrafiken från Åbo inte kommer att stoppas.

–Eftersom det frivilliga medlingsförfarandet under riksförlikningsmannens ledning inte ledde till resultat och förhandlingarna avbröts har AKT lämnat in en strejksvarsel och utlyst overtidsförbud. Vi hoppas att förhandlingarna nu kan inledas så snabbt som möjligt under riksförlikningsmannens ledning, säger AKT:s ordförande **Timo Rätty** (SDP).

Uppsägningsskydd

Den största tvistefrågan gäller uppsägningsskyddet. AKT

kräver att uppsagda ska få löneersättning för ett år i stället för nuvarande sex månader.

Det kravet har arbetsgivarna svårt att acceptera, eftersom redan det nuvarande kollektivavtalet ger stuveriarbetarna bättre uppsägnings-skydd än andra löntagare.

–Tryggheten vid uppsägning grundar sig i Finland på ett skyddsnet som finansieras av arbetsgivarna, arbetstagarerna och samhället. Inte en enda bransch i Finland har avtalat om avgångsvederlag i ett kollektivavtal, säger **Juha Mutru**, vd för Hamnoperatörerna.

Han påpekar att arbetsgivarna också är skyldiga att

föra fyra veckor långa anpassningsförhandlingar innan de inleder samarbetsförhandlingar. Utifrån dem kan en uppsagd få anpassningsstöd.

Arbetsgivaren har dessutom en 12 månader lång återanställningsskyldighet i stället för den nio månader långa skyldighet som nämns i lagen om arbetsavtal.

Parterna är också oense om arbetstiderna. Hamnarna vill få rätt att anpassa storleken på sina skiften beroende på hur stort behov det råder. Kring 3.000 AKT-anslutna stuveriarbetare och nästan 400 tillfälliga hamnarbetare arbetar i Finlands kring 25 hamnar. (FNB)

Människan förändrar klimatet

■ I **Ålandstidningen** den 30/1 skriver **Magnus Hagelstam** en märklig insändare.

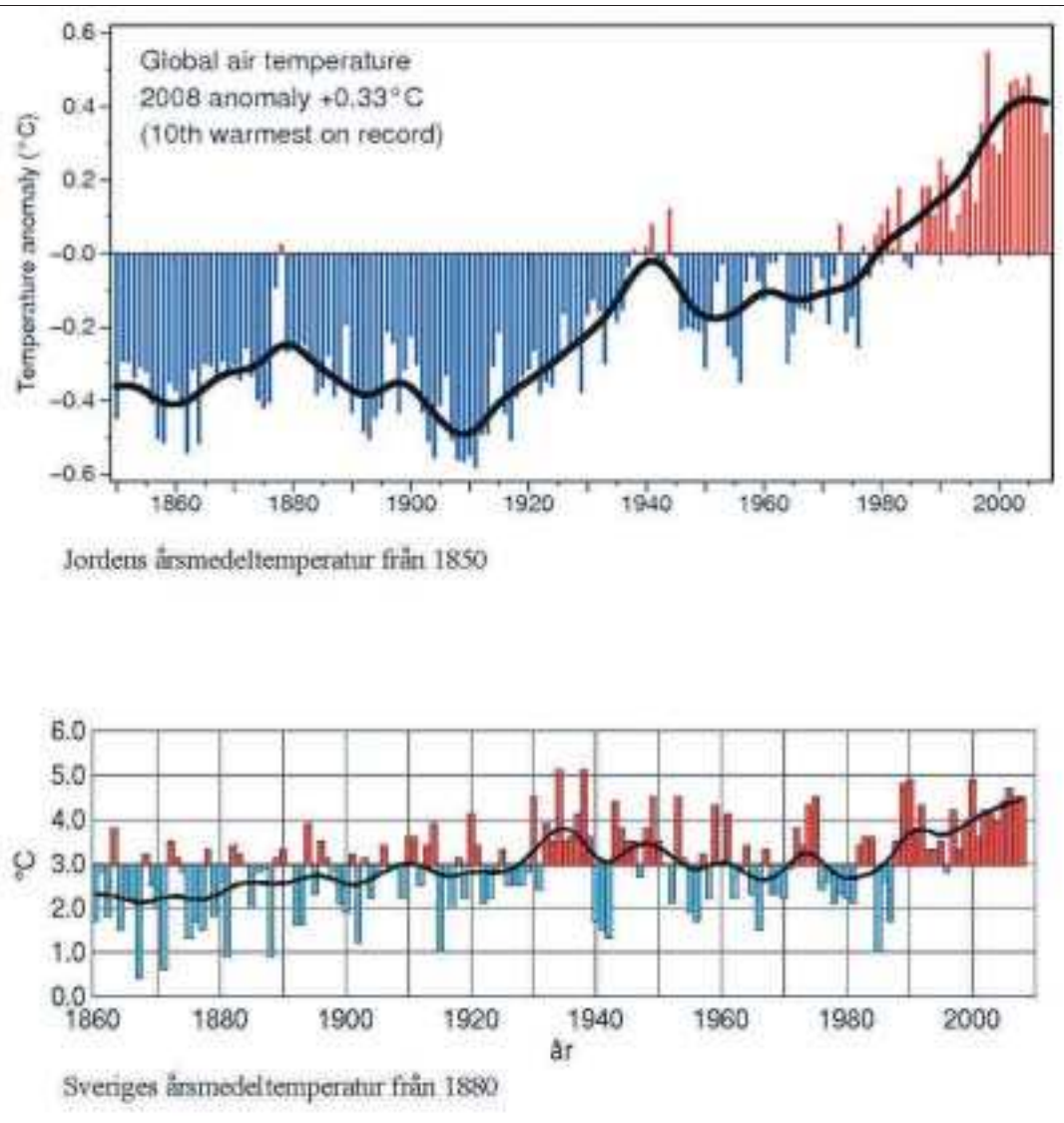
Hagelstam ondgör sig över att EU skall försöka minska sina utsläpp av växthusgaser och anser att det orsakar höga energipriser. Orsaken till att råoljepriset ligger på drygt 70 dollar fatet beror på alltför stor efterfrågan och att

det blir allt dyrare att få upp den olja som finns.

Hagelstam drar fram det faktum att folk i England dör på grund av undermåliga bostäder och höga energipriser och anser tydligen att orsaken är försöken att begränsa utsläppen av växthusgaser. Alla som varit i England vet att engelsk

husstandard är fullständigt undermålig jämfört med nordisk standard. Både barn och gamla har i alla tider drabbats av dödliga sjukdomar av den anledningen.

Hagelstam påstår vidare att "...det med all önskvärd tydlighet framkommit att "klimathotet" är en politisk fantasi, iklädd vetenskaplig förklädning av ett fyrtiotal samvetslösa ofientligt anställda forskare som kontrollerar IPCC." Myten om att en liten forskargrupp skulle manipulera hela världen med lögnaktiga påståenden om klimatförändringarna används flitigt av folk som av olika anledningar inte vill acceptera det påtagliga faktum att jordens medeltemperatur stiger. Ursprunget till den här myten torde härstamma främst från stora amerikanska energibolag inom olje- och kolbranschen. De ser sin verksamhet hotad och betalar mindre seriösa vetenskapsmän för att motbevisa den bland vetenskapsmän allmänna uppfattningen att vi står inför en av människan orsakad klimatförändring.



Enligt en artikel i svenska facktidningen Ingenjören är det till exempel bara två svenska professorer som angriper dem som hävdar att vi står inför en klimatförändring.

"Klimatstriden" har ofta tagit sig närmast löjväckande uttryck när man diskuterar kurvor över temperaturförändringar ("hockeyklubban") och datormodellers tillförlitlighet samtidigt som de flesta medger att vi haft en påtaglig temperaturstegring, se bifogade diagram över jordens och Sveriges årsmedeltemperatur. Det är också klarlagt att koldioxidhalten

(CO₂) i atmosfären och jordens temperatur följs åt. Under tidigare perioder med hög CO₂ halt har den sannolikt berott på en uppvärmning som resulterat i att haven gett ifrån sig CO₂.

Detta har sedan i sin tur gett ytterligare temperaturhöjning. Nu ligger CO₂ ökningen före temperaturhöjningen, vilket är illavarslande.

Påtagliga bevis för förändringarna i klimatet är många: Det krympande istäcket i Arktis, den snabba avsmältningen av Grönlands ismassor, glaciärer på jorden minskar snabbt och nu har man dessutom konstaterat att isen åtminstone i västra Antarktis smälter. Många områden i Australien har inte fått regn på tio år och ungefär lika illa är det på många ställen i Afrika. Personligen har jag noterat att i Åbo på 50-talet var det alltid minst en köldperiod med ca 30 minusgrader vartenda år. Under 50-talets somrar på Åland var vattentemperaturen vid vårt sommarställe hög när den nådde 19 grader, sedan 90-talet har den alltid kommit upp i drygt 20 grader, rekordet är 24 grader.

År 2009 var ett av de fem

varmaste åren någonsin på jorden enligt preliminär sammanställning. Den pågående vintern är normal om man jämför med perioden 1950 - 1990. Påståendet att den temperaturhöjning vi upplever är naturlig håller inte. Den skulle då bero på ökad solaktivitet men solaktiviteten är lägre än normalt. Solen har varit inne i en period av låg aktivitet det senaste decenniet och borde nu gå in i en aktivare period men det har inte skett.

Människan har alltid förstört och skräpat ner naturen omkring sig. Att tro att man kan släppa ut hur mycket som helst i atmosfären utan att det får följder är ganska enfaldigt. Titta upp mot himlen en stjärnklar natt. Där finns miljarder himlakroppar men också om där finns beboeliga planeter kan vi inte flytta, vi måste stanna här. Allt är ändligt och begränsat utom universum och mänsklig enfald!

Jan Grönstrand

► LEDIGA PLATSER

SÖDRA ÅLANDS SKOLDISTRIKT

Distriktet består av fem kommuner med 10 daghem och ca 100 förskolebarn, sex lågstadieskolor och ca 600 elever, en högstadieskola med ca 330 elever och ca 30 elever som erhåller träningsundervisning. I distriktet finns en skolpsykolog med 60 % arbetstid samt en heltidstjänst som kurator.

Skoldistriktet söker en

skolpsykolog

för områdets 5-17 åringar.

Tjänsten tillträds den 1.8.2010 och arbetstiden utgör 80 % av full tjänstgöring med lön enligt avtal. Tjänsten är ambulerande mellan distriktets skolor.

Behörighetskrav för tjänsten är legitimerad psykolog.

Upplysningar:

- Skolpsykolog Carita Saku, tel. 018-328710, 04575267370 från Sverige +3584575267370 eller carita.saku@sahd.ax
- Skoldirektör Per-Olof Friberg, tel 328 717 eller per-olof.friberg@sahd.ax

Ansökan med CV och behörighetsintyg skall inlämnas **senast den 18.2.2010 kl. 15.00.**

Ansökningarna riktas och sänds till: Södra Ålands, Högstadieskolor, Box 5, 22151 JOMALA.

Den som blir vald skall lämna straffregisterutdrag

Förbundsstyrelsen

► LEDIGA PLATSER



Barnomsorg i Jomala till hösten 2010

Ansökan om barnomsorg kan lämnas in när som helst under året, men för att underlätta fördelningen av platserna från hösten 2010 ser vi gärna att Ni lämnar in Er ansökan **senast den 19 februari 2010.**

Ansökan gäller daghem, gruppfamiljedaghem, familjedaghem samt fritidshem.

Ansökan görs för barn som inte har barnomsorg och för barn som vill byta plats, **även vid önskan om byte från heldagsplats till halvdagsplats och vice versa**, samt för **alla** skolbarn som önskar en fritidshemsp plats.

Ansökningsblanketter fås från socialkansliet, daghemmen, fritidshemmen samt från kommunens hemsida **www.jomala.ax.**

Närmare upplysningar:

Daghemmet Trollsländan	tel. 329 150
Österkulla daghem	tel. 50460
Sviby daghem	tel. 50474
Överby daghem	tel. 31240
Gottby daghem	tel. 32427
Daghemmet Myran	tel. 31802
Gruppfamiljedaghemmet Rubinen	tel. 21332
Fritidshemmet Humlan	tel. 31612
Södersunda fritidshem	tel. 0457-3434315
Barnomsorgschefen	tel. 329 137

Socialnämnden i Jomala

► KUNGÖRELSER



Meddelande om delgivning

Meddelas till kännedom att Lumparlands Kross och Grus Ab (FO 0846135-4) i enlighet med 31§LL om naturvård (82/1998), inlämnat anhållan om tillstånd till täkt av berg, jämte fastställelse av täktplan avseende ett 69650 m² stort område inom lägenheten Vestergård 3:30 i Rörstorp by i Lemlands kommun.

Den aktuella täktplanen finns till påseende i kommunkansliet i Lemland samt på landskapsregeringens registratorskontor från den 2 februari 2010 till och med 23 februari 2010 och uppmanas envar, vars rätt eller fördel berörs av planen att senast den 24 februari 2010 inkomma med eventuella påminnelser till Ålands landskapsregering, PB 1060, AX-22111 Mariehamn.

Enligt Förvaltningslag (2008:9) anses delgivningen ha skett den sjunde dagen efter att meddelandet sattes upp på myndighetens anslagstavla.

Mariehamn, den 26 januari 2010

Ålands landskapsregering

► LEDIGA PLATSER



lediganslår tjänsten som

ekonomieföreståndare

för storkök ordinarie från 1.6 2010. På grund av uttagna ledigheter och semestrar kan arbetet börja redan den 1 mars 2010.

Lön enligt avtal.

Ansökningarna jämte arbetsintyg bör vara De Gamlas hem tillhanda **senast den 15 februari 2010 klo 15.00** och ansökningarna riktas till styrelsen för De Gamlas Hem, 22150 Jomala.

Ansökningar kan även sändas per e-mail kerstin.wikgren.dgh@vantenn.net

Närmare upplysningar ges av ekonomieföreståndare Carita Holmberg-Mattsson tel 373215 eller vårdchef Kerstin Wikgren tel 373210

Jomala den 1.2 2010
Förbundsstyrelsen

► LEDIGA PLATSER



Ålands Fiskförädling Ab

FISKODLINGSARBETARE och/eller SKEPPARE

För löpande skötsel, drift och underhåll vid bolagets fiskodlingsenheter främst i Föglö. Ingår tidvis även arbete vid fiskslakteriet i Degerby och på sumpbåten "Wilma".

Mångsidigt arbete huvudsakligen utomhus, flexibla arbetstider.

Krävs praktiskt handlag, sjövana samt körkort (även truck). För skeppare på "Wilma" krävs skepparbrev för inrikesfart.

Fast anställning på heltid från våren 2010 enligt överenskommelse.

Närmare uppgifter ges av produktionschef Sten Eriksson (040-752 9535, sten.eriksson@aland.net) eller VD Olof Karlsson (040-742 6840, olof.karlsson@aland.net)

Skriftliga ansökningar **senast 26.2.2010:**
Ålands Fiskförädling Ab Fiskhamnsvägen 10, 22710 Föglö

TV-programmet

Se det med egna ögon

www.24.ax



6.15 **Agenda special: Partiledar-debatt (R)** [3159802]
7.00 **Rapport** [71647]
7.07 **Regionala nyheter** [206572734]
7.28–11.30 **Gomorrön Sverige** [398608685]
13.00 **Rapport** [76685]
13.05 **Skavian (R)** [4532802]
14.05–14.50 **Den första kretsen (R)** [52647]
15.15 **Mamma tar semester** [4597956]
FILM Svenskt drama från 1957. I rollerna: Gerd Hagman, George Fant.
17.00 **Rapport** [23482]
17.05 **Gomorrön Sverige** [529208]
17.55 **Med huvudduk och höga klackar (R)** [55376]
18.25 **Bullar av stål (R)** [76869]
Danskt bakprogram från 2008.
18.55 **Sportnytt** [9170937]
19.00 **Rapport med A-ekonomi** [64531]
19.10 **Regionala nyheter** [1051005]
19.15 **Go'kväll** [936869]
Gustav Vasa formade med järn-hand kungariket Sverige med konsekvenser ända in i våra dagar. Även 3/2.
20.00 **Kulturnyheter** [25666]
20.15 **Regionala nyheter** [8301395]
20.30 **Rapport med A-ekonomi** [44]
21.00 **Mästarnas mästare** [66531]
Tv-lek. Del 4 av 10.
22.00 **Teatersupén** [37]
Mat- och kulturserie. Del 4 av 8. Skådespelarna Johannes Bah Kuhnke och Sven Ahlström tillagar kvällens teatersupé.
22.30 **Hör hit! (R)** [6544444]
Amerikansk dokumentär från 2008.
23.55 **Komedikväll direkt (R)** [5983555]
Humorprogram. Även 7/2.
0.55 **Spelets regler** [77660593]
FILM Amerikansk komedi från 1998. I-rollerna: John Travolta, Emma Thompson.
3.15 **Världens undergång (R)** [3467357]
4.10–5.10 **Gröt, svett och klis-tervalla (R)** [2412628]
5.45–6.15 **Hockeykväll (R)**



13.30 **Vem vet mest? (R)** [8550]
Frågesport. Även 7/2.
14.00–16.30 **UR** [4237444]
16.00–16.30 **Kvällssamtal:** 700 dagar i Bagdad (R) [9043]
Del 2 av 7.
16.35 **Fritt fall (R)** [2237043]
17.05 **Tony Hawk möter Jon Favreau (R)** [8121260]
17.50 **Hockeykväll (R)** [11444]
Repris från 1/2.
18.20 **Nyhetsstecken** [9985821]
Nyheter på teckenspråk.
18.30 **Oddasat** [57802]
Samiskspråkiga nyheter.
18.45 **Uttiset** [483192]
Finskspråkiga nyheter.
19.00 **Vem vet mest?** [4173]
Frågesport. Även 3/2, 7/2.
19.30 **Frödrott: Samsunggalan 2010** [13937]
Direkt. Från Scandinaivium, Göteborg. Tävlan-
de som Christian Olsson, Blanca Vlasic och Emma Green kommer till tävlingen som äger rum för åttonde året. Fortsätter i SVT24. Kommentatorer: Jacob Hård, Jonas Karlsson.
21.00 **Dina frågor – om pengar** [4937]
Privatekonomiskt magasin. Del 3 av 14. Även 3/2, 4/2, 6/2.
21.30 **Debatt** [3208]
Del 3 av 17. Belinda Olsson med gäster i studion från Göteborg. Även 3/2, 6/2.
22.00 **Aktuellt** [3821]
22.30 **Sissela och dödssyn-
derna** [2192]
Svensk underhållningsserie från 2010. Del 3 av 8.
23.00 **Sportnytt** [81821]
23.15 **Regionala nyheter** [7507444]
23.25 **Rapport** [7536956]
23.35 **Kulturnyheter** [7535227]
23.45 **Freezing (R)** [2216550]
Del 3 av 3. Leon lyckas fixa en pinsamt liten roll åt Elizabeth – som tjänsteflicka i en kostym-
pjäs. Även 3/2.
0.15 **Juliette Greco (R)** [1378883]
K special. Ett porträtt av den kända franska sångerskan Juliette Gréco, som växte upp bland prostituerade i fängelse.
1.10 **Korrespondenterna (R)** [9809796]
Utrikesmagasin. Del 2 av 10. Även 4/2.
1.40–2.35 **Världens fester (R)** [7433999]



6.30 **Montel Williams show** [3020376]
7.15 **Spin city** [3073227]
7.40 **Jims värld** [3251444]
8.05 **Jims värld** [3275024]
8.30 **Alla älskar Raymond** [107111]
9.00 **Ringoling** [538192]
10.00 **Alla älskar Raymond** [119956]
10.30 **Rachael Ray** [540937]
11.30 **Våra bästa år** [3664956]
12.25 **Top model 7** [9692802]
13.20 **Miljonlotteriet lyckohju-
let** [933424]
14.15 **Oprah Winfrey show** [187258]
15.10 **Extreme home makeover** [9750579]
16.05 **Sex and the city** [5065005]
16.35 **Sex and the city** [9813482]
17.00 **Top model 7** [365208]
18.00 **Top chef** [369024]
Amerikansk realityserie.
9.00 **Navy CIS** [747753]
Amerikansk kriminalserie. Ma-
mound Sharif, en känd terro-
rist, har kommit över kemiska vapen.
20.02 **2 1/2 män** [933463]
Amerikansk komediserie från 2008. Del 3.
20.30 **2 1/2 män** [932734]
Amerikansk komediserie från 2008. Del 4.
21.00 **Navy CIS** [396043]
Amerikansk kriminalserie från 2009. Del 8 av 24. Ett rånförsök leder till en löjtnants död, och hela staden drabbas av ström-
avbrott.
22.00 **NCIS Los Angeles** [392227]
Amerikansk kriminalserie. Teamet utreder mordet på en marinsoldat. Utredningen leder dem till en hemvärnsgrupp och stulna missiler.
23.00 **Out of sight** [6132666]
FILM Amerikansk komedi från 1998. I-rollerna: Jennifer Lopez, George Clooney.
1.20 **Navy CIS** [4329406]
2.10 **2 1/2 män** [9527195]
2.40 **2 1/2 män** [9768311]
3.05 **My name is Earl** [1277222]
3.30 **Spin city** [8902593]
3.55 **Xena – krigarprinsessan** [2993864]
4.45 **Everwood** [4704796]
5.30–6.30 **Ringoling** [2048425]



6.10 **IT-supporten (R)** [7624314]
6.50 **Nyhetsmorgon** [45811463]
11.00 **Nyhetskanalen** [124173]
11.05 **Efter tio** [2201173]
12.00 **Nyhetskanalen** [165395]
12.05–12.50 **Efter tio, forts** [1737227]
13.55 **Nyhetskanalen** [1173227]
14.00 **Trav** [256005]
14.25 **Fåfånga till förbannelse** [159173]
14.55 **Fåfånga till förbannelse** [397463]
15.30 **Nyhetskanalen** [615734]
15.35 **Jon, Kate och åtta barn** [5657918]
16.05 **Ghost whisperer (R)** [3326937]
17.00 **That '70s show (R)** [186208]
17.25 **That '70s show (R)** [572192]
18.00 **Förkväll** [5640753]
Svenskt magasin från 2010. Pro-
gramledare: Elisabet Höglund, Yvonne Ryding, Carin da Silva.
19.20 **Keno** [746395]
19.30 **Lokala nyheter** [574314]
19.35 **Lokalt väder** [1846531]
19.40 **Ekonominyheterna** [4247005]
19.50 **Vädret** [4243289]
20.00 **Nyheter** [931005]
20.30 **Halv åtta hos mig** [930376]
Svenskt matlagningsprogram från 2010. Del 10 av 48. Dagens värd är Clifford Clarkson.
21.00 **Bygglov** [394685]
Svenskt inredningsprogram från 2010. Del 4 av 10. Emma och Frank Ekbergs hem är ett gammalt turisthotell med reno-
veringsbehov. Även 6/2.
22.00 **Säsongsstart: House** [390869]
Amerikansk dramase-
rie från 2008–09. Del 10 av 24. House och teamet söker svar på varför en fitnessguru kollapsat.
23.00 **Nyheter** [342802]
23.25 **Sporten** [1006314]
23.35 **Vädret** [1845531]
23.38 **Lokalt väder** [301845531]
23.40 **Säsongsavslutning: America's got talent** [456314]
0.35 **Numbers (R)** [1112574]
1.30 **The District (R)** [6028048]
2.25 **Torchwood** [5607864]
3.15 **The practice (R)** [1799680]
4.00 **Dawson's creek (R)** [6368086]
4.40 **Dawson's creek (R)** [4703067]



6.45 **Min morgon**
8.30–9.18 **Hill Street Blues (R)**
16.45 **Me voilà**
Del 4 av 6. En resa genom hela Frankrike.
16.55 **Big words**
En quiz-show på engelska.
17.25 **Uppdrag på liv och död**
Sjuksköterskan Rakel Helen Ludviksen arbetar för organi-
sationen Läkare utan gränser i världens krishärda. Hur-
dant är hennes arbete i det krigshärjade Sydsudan?
17.55 **TV-nytt**
18.00 **BUU-klubben: Tanjas tambur**
Del 5 av 5. Dansa.
18.30 **Flickorna i puckelpisten**
Del 4 av 4.
18.55 **Gazoon**
Fransk animation. Eldflugor. En komedi om knäppa vilda djur på den afrikanska savan-
nen.
19.00 **Från morgon till kväll**
Utvalda godbitar från dagens Min morgon-sändning.
19.30 **TV-nytt**
19.55 **Sportnytt**
20.00 **Sportmagasinet 25 år**
Jubileumssändningen disku-
terar begåvning & toppidrott. Hur skall Finland även i fram-
tiden ha framgång på idrot-
tens olika arenor?
21.30 **Solsidan**
Svensk dramakomediserie. Del 2 av 10.
21.55 **5 minuter**
Bakom kulisserna på FST5: Vinter-OS i Vancouver.
22.00 **TV-nytt**
22.10 **Johan Falk: Gruppen för särskilda insatser**
FILM Svensk kriminalfilm från 2009. Johan Falk är till-
baka i Göteborg efter att i flera år arbetat på Europol i Haag. Han får tjänst på en liten framgångsrik speci-
alenhet som arbetar med infiltratörer i den grova or-
ganiserade brottsligheten. I rollerna: Jakob Eklund, Joel Kinnaman, Mikael Tornving. Regi: Anders Nilsson.
0.00–0.17 **Oddasat**
Nyheter på samiska. Textning till svenska och finska.

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.



Nyheter och Rakt på.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.10–9.00 Gomorrön. Med Ann-Christine Karlsson. 7.30 Ålandsnytt. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.00–11.30 Förmiddax. Med Ann-Christine Karlsson. 9.00 Dagens väder. 9.15 Låshörnan. 9.30 Ålandsnytt. 9.40 Musik för öppna öron. 10.30 Kunskapscupen. Med Owe Sjöblom. 11.30–13.00 Lunchdax. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.30 Gomorrön. 12.55 Ålandsnytt. 13.00–16.00 Vardax. Med Tom Wiklund. 13.00 Lyssnarnas tio i topplista. 13.55 Ålandsnytt. 14.00 Rätt skall vara rätt. 14.55 Ålandsnytt. 15.00 Firardax. Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, messa 0457-0017855 eller mejla studio@radiotv.ax. 15.55 Ålandsnytt. 16.00–18.00 Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Albin Dahlin. 16.00 Aktuellt. 16.15 Frågestunden. Åländska politiker frågas ut om sina ansvars- och intresseområden. Lyssnarna får ringa, messa och mejla in sina frågor och åsikter till programmet. 16.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 18:55. 17.05 Åland i dag fortsätter. 17.45 Musik. 17.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 19:55. 18.00–21.00 Kvällsdax. Dagens bästa i repris. 18.00 Aktuellt. 18.05 Musik. 18.20 Gomorrön. Repris. 18.55 Ålandsnytt. Repris från kl 16:55. 19.05 Åland i dag. Repris från kl 16:15. 19.55 Ålandsnytt. Repris från kl 17:55. 20.00 Åland i dag. 20.45–21.00 Låshörnan.



Sprickor bland sportmästarna

Just när temat för "Mästarnas mästare" har kommit fram till "lagadana" börjar det uppstå sprickor mellan vissa av deltagarna. Patrik Sjöberg och Stefan Holm (bilden) sätter sig ner för att reda ut oegentligheter. Kvällens tävlingar består av stafett, spökboll och hinderbana. Den som skrapar ihop minst poäng tvingas till natteduellen. SVT1 21.00

5.55 **Jaakko och världserö-
rarna** [6412799]
6.25 **Ettans morgon-tv** [75034647]
9.30 **Nya vyer** [7742444]
10.15 **Kungskonsumenten** [3103531]
10.45 **Naturbilder: De beving-
ades värld** [5449956]
11.00 **Tv-nyheter** [79668]
11.05 **YLE News** [6574937]
11.10 **Miss Marple** [6045482]
12.05 **Ettans morgon-tv** [2586043]
13.00 **Tove och Tooti i Europa** [79043]
14.00 **Mot** [4227]
14.30 **Låarna** [9918]
15.00 **Tv-nyheter** [37668]
15.05 **Antikviteter och myste-
rier** [3488983]
15.55 **A-studion** [9725840]
16.25 **Finländsk antikrunda** [1837869]
Det sägs att Joonas Kokkonen är den sista stora kompositö-
ren vid Tusby träsk. Johanna
bekantar sig med Kokkonens
konstnärshem.
16.55–17.00 **Nyheter på teck-
enspråk** [4520598]
17.05 **Miss Marple** [901753]

18.00 **Tv-nyheter och väder** [6647]
18.30 **Prisma Stu-
dion** [4666]
19.00 **En fascinerande värld: Nordvästpassagen** [24668]
Del 3. Resan längs Nordväst-
passagen går vidare med båt. Billy Connolly hör berättas om stora upptäcktsresandens öden och guldgruschen.
19.48 **Vår levande planet – hur gjordes serien?** [300143937]
20.00 **En sann historia: Rahu-
nens röda stjärnor** [69]
20.30 **Tv-nyheter och väder** [15289]
20.55 **Sporttrutan** [4120260]
21.00 **Drottningen och kardi-
nalen** [3472869]
22.45 **Make up!** [5062579]
23.15 **Tv-nyheter** [5815260]
23.20 **Prisma: Sanningen om cannabis** [5768395]
Läkaren John Marsden som specialiserat sig på beroen-
den fördjupar sig i använd-
ningen av cannabis och dess egenskaper.
0.10 **Nyhetsfönster** [8675377]
4.00–5.50 **Nyhetsfönster**



6.00 **Tellus-frågesport** [3101956]
6.50–8.48 **Lilla tvåan** [5382463]
8.53 **På gräsrotsnivå** [304928260]
9.00 **Oddasat** [12482]
9.15 **Regionala program** [3120937]
10.35 **McLeods döttrar** [7267005]
11.20 **Hjärtan i brand** [4307109]
11.45 **På riskgränsen: I Guya-
nas regnskogar** [8548918]
12.40–12.48 **Finland express: på begäran av publiken** [645005]
12.55 **Kuisma och Helinä** [6568227]
FILM Finskt drama från 1951. I rollerna: Rita Elmgren, Eino Kaipainen.
14.30 **Där björkarna susa** [1264260]
15.15 **Trekilövern** [4679666]
15.40 **Pårlorna bland våra år och älvar** [3535173]
16.10 **Mannen från Snowy Ri-
ver** [5796802]
16.55 **Så mycket liv i naturen** [3538821]
17.00 **Klipska Kajsa** [27685]
17.23 **Lilla tvåan** [300998260]

18.00 **Sago-
bröllop** [82821]
18.50 **Tv-nyheter** [9453314]
19.00 **Regionala nyheter** [53937]
19.10 **Sporttrutan** [9195173]
19.15 **Tvåans intervjuer** [9125314]
19.20 **Akuten** [2436821]
20.00 **Arvet efter Mooses (R)** [28598]
20.50 **Finland express: på be-
gäran av publiken** [1548208]
21.00 **Aktuella Tvåan** [46918]
21.50 **Nyheter och väder** [8383753]
22.00 **Sporttrutan** [52395]
22.05 **Åtta glas** [6102005]
FILM Brittisk action från 1971. Actionäventyr efter Alistair MacLeans roman om en agent, som reder ut ett rån mot en guldtransport i Skottland.
23.35 **Comedy Inc** [1751111]
23.55 **Dolt ord** [6360395]
1.00 **Tellus-frågesport** [4476048]
2.00 **Frågespel** [4241864]
3.00 **Dolt ord** [4245680]
4.00 **Sudoku** [4261628]



5.55 **Studio55.fi** [6178821]
6.25 **God morgon Finland** [34434550]
9.10 **Studio55.fi** [55732734]
9.45 **Vad ska vi äta i dag?** [3727463]
9.50 **Känslor och dofter** [9629550]
Detroits lilla stjärngosse. Om livet i Genoa City.
10.35 **Eurojakten** [4684869]
10.55 **Emmerdale** [1431314]
Villkorligt frigiven. Om livet i byn Emmerdale.
11.20 **Emmerdale** [4367531]
11.50 **Köpkanalen** [1600956]
12.50 **Kärlekens anatomi** [8356463]
13.45 **Vad ska vi äta i dag?** [2152802]
13.50 **God morgon Finlands bästa bitar** [522821]
14.15 **Aif** [421802]
Familjen Tanner.
14.45 **Vilda norden** [9481482]
Till minne av Manny.
15.40 **Bondbruden** [7433014]
16.35 **Eurojakten** [6729227]
17.00 **Nyheter** [485622]
17.05 **De vackra och de djärva** [6702550]
Från modevärlden i Los Angeles.

17.30 **De vackra och de djärva** [469043]
17.55 **Vad ska vi äta i dag?** [5024753]
18.00 **Emmerdale** [288550]
Om livet i byn Emmerdale.
18.30 **Emmerdale** [203869]
19.00 **Sjuans nyheter** [281192]
19.20 **Dagens väder** [805537]
19.30 **Dolda liv** [218666]
20.00 **Bästa bantaren** [439163]
21.00 **Flykten** [661869]
22.00 **Tians nyheter** [646005]
22.15 **Dagens väder** [2296463]
22.20 **Resultattrutan** [8176376]
22.30 **CSI** [884937]
23.25 **Lagens arm** [2860734]
Amerikansk dramaserie.
0.20 **Tredje stenen från solen** [573319]
Amerikansk komediserie. Rymdbabyn. Vicky vill till Solomons fasa berätta om nykomlingen för hela världen. Dick försöker till varje pris återta sin forna ställning.
0.50 **Eurojakten** [1243932]
1.50 **MTV3 chat** [1469077]
5.20–5.55 **Väder** [67596406]
Dagens väder i Finland och hela världen.



”Det är både hälsosamt och till nytta och nöje att ha ett husdjur.

MESSARE

debatt

Låt oss arbeta tillsammans!

■ **Varför** ska Åland avsäga sig möjligheten att samhället på ett aktivt sätt går in och stödjer basnäringar som turism – framförallt då sådant stöd som verkar som en katalysator för att få projekt att komma igång? Varför inte utnyttja de unika möjligheter Åland har att utveckla olika näringar genom ett framgångsrikt samspel mellan näringsliv och offentlig sektor?

Tittar man sig runt om i världen hittar man otaliga goda exempel på positivt samspel mellan regeringar och näringsliv där staten genom infrastrukturella satsningar spelar en aktiv roll för att hjälpa näringslivet över trösklar som annars skulle stoppa goda projekt. Exempel från länder med marknads-ekonomi som ledstjärna.

Men icke så på Åland. Lantrådet säger uttryckligen att landskapsregeringen inte ska

driva en aktiv näringspolitik. Det är enbart upp till privata aktörer att ta initiativ. Det är alltså inte regeringens roll att exempelvis proaktivt bidra till att utveckla Åland till en ledande golfdestination.

Sittande landskapsregering har inte ens ambitionen att agera proaktivt i frågor som rör utvecklingen av Ålands turistnäring i synnerhet och näringspolitiken i allmänhet. Oppositionen både till höger och vänster är av annan åsikt och anklagar (helt riktigt) regeringen för avsaknaden av en aktiv näringspolitik.

Ett slående exempel där regeringen kunde ha varit drivande är förverkligandet av en golfbana i Godby/Ämnäs. Lantrådet **Viveka Eriksson** förklarar i sitt debattinlägg den 29 januari att liberalerna ”varit positiva till golfsatsningar” och att regeringen slagit fast att ”golf är en

prioriterad näringspolitisk aktivitet”. Om begreppet ”prioritering” ska ha någon som helst substans borde man förvänta sig att regeringen agerar proaktivt.

Yttrandet från lantrådet att ”i golfärendet finns det ingen aktör eller intressent som skulle ha förvägrats kontakt med mig eller övriga ledamöter i LR” formligen osar av passivitet och visar att regeringen totalt saknar dynamik och drivkraft i sin ”näringspolitik”. Man sitter tyst på sin kammare och väntar på att andra ska agera. Det var väl inte detta som var det utlovade ”nya ledarskapet”.

För att Åland skall utvecklas till en ledande golfdestination, strategiskt placerad inom bekvämt räckhåll både från Sverige och från Finland, krävs att ytterligare en högklassig golfbana anläggs på Åland. Man må tycka vad

som helst om golfsporten, men avgörande för Ålands del är att det finns efterfrågan på högkvalitativa golfbanor i vår omedelbara närhet, en efterfrågan som kan ge Åland arbetstillfällen och inkomster. Om vi inte vågar satsa får vi heller inga inkomster från turistindustrin.

Vi har unika möjligheter att göra Åland till en ledande golfdestination genom ett smart och genomtänkt samspel mellan näringsliv och offentlig sektor. Lagting och landskapsregering bör agera proaktivt för att stödja utvecklingen av golfтуризм och andra landbaserade turistaktiviteter på Åland i tätt samarbete med den privata sektorn.

Så kan vi utveckla Åland tillsammans.

Kalle Fogelström (S)



Lämna Åland? Kanske Kökar borde ansöka om att knytas till Väståboland? Turlistan pekar i denna riktning, skriver insändarskribenten. Bilden är från hamnen i Harparnäs. Foto: ERKKI SANTAMALA

Kökar till Väståboland

■ **Skall Kökar** bli en del av Väståboland?

Som Kökars primärvårds-läkare blir jag synnerligen förvånad när jag tar del av den nya turlistan.

I och med att denna träder i kraft den 1 februari så kan inga dagsverken utgående från fasta Åland utföras på Kökar.

att arrangera alla behov av externa tjänster från fastlands-sidan?

Kanske Kökar borde ansöka om att knytas till Väståboland? Turlistan pekar i denna riktning.

Rimligen borde man någon dag per vecka kunna åka till Kökar på morgonen och åter till fasta Åland till kvällen.

Låter det sig inte göras varje vecka så borde man i alla fall klara av att planera turlistan så att denna möjlighet skulle föreligga någon gång per månad.

Borde inte turlistan revideras?

Mogens Lindén
Läkare ÅHS

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■■ Kommer Ålcom att erbjuda Urho TV till sina kunder inom en snar framtid , eller blir det ingen ligafotboll i tv:n i år? **040.**

Ålcom svarar: – Vi har varit i kontakt med Urho-TV och kommer att erbjuda deras kanal via IPTV i god tid före ligapremiären. **Red.**

■■■ Det är både hälsosamt och till nytta och nöje att ha ett husdjur. **0457.**

■■■ Det finns djurägare och djurägare det framgår tydligt i ditt senaste mess vilken grupp du tillhör! **0457.**

■■■ Vad har jag egentligen gjort när folk springer när dom ser mej? Inte f-n bits jag! **N.**

■■■ Jag slutade röka (äntligen) för en månad sen. Nu får jag migrän av all j...a parfym-lukt överallt, i alla köer, restauranger och barer! Nå, tillbaks till tobaksrökandet och medföljande bedövning av luktsinne! **H. Marlboro Man.**

■■■ Vem är du? katthatare i Jomalaby som låter din kolsvarta katt vara ute på natten i minus 22 c kyla. Katter älskar värme. Förstår du inte det, då ska du inte ha katt. Det är inte första gången katten ligger i vår hall. **Britt-Marie Pettersson.**

■■■ När kommer det ADHD tv: n? **050.**

■■■ Vi har fredat välfärdens kärna

säger Reinfeldt...för dom rika alltså! **050.**

■■■ Usch vad dåligt av Vikinglinjen och ta bort 18.30-turen från Åland till Kapellkär på fredagarna och lördagarna. **En som jobbar sent som tänkt åka med er.**

■■■ Bor man i Norden ska man tåla kyla. Flytta annars! Självs älskar jag vinter med -20 c och vit pudersnö och sommaren med +20 c och ljusa långa dagar! **040.**

■■■ Hej. Finns det någon som kan berätta var butiken eller innehavaren som sålde begagnade möbler i Strandnäs, kan nås? Vi har lite ouppklarat. **040.**

■■■ Sluta pallra med hastigheterna på utfarterna. Bredda Östra utfarten i stället. På sommaren är hastigheten där 25-30/km på grund av det inte går att köra om Röde Orm, turistbussar och arbetsfordon. Mindre städer än Mariehamn i både Finland och Sverige har betydligt bredare ut- och infarter. **0400.**

■■■ Fredrik Ölund är den sötaste killen på Åland! Hans flickvän kan jag gärna byta plats med! **M.E.**

■■■ Det är nog inte ok att vissa föräldrar använder hela barnbidraget i penningsspekulation (åt barnen) samt att en bank har rådgivare till just det här och att det finns råd i olika media hur man får bidraget att växa maximalt tills barnet fyllt 18. Man kan ju tycka att högern borde

vara etiska gällande detta som mest sysslar med det här speciellt då man inte är imponerade av olika bidrag. **040.**

■■■ Till förvånad gubbe. Du har helt rätt det du skriver i Nya Åland 1.2.Det är föräldrarnas fel att barnen klättrar och trampar på sofforna. Hoppas dom lär sej till ms Skarven kommer. **Åke.**

■■■ Om personalen, och inte ledningen, hos Sjöbevakningen skulle få uttala sig, så är nog reformen knappast lika lyckad! Pengar är viktigare än liv! **040.**

■■■ Kära trafikdagbok! Pga ingen sandning på infarten till Sparhallen/ Kantarellen så har många bilar svårt att komma upp för "backen"! Sanda gärna. **050.**

■■■ Du som messade om barn som hoppar på soffor och stolar, tyvärr är det många som får göra det och föräldrarna sitter och skratrar. Men be personalen att de ber barnens föräldrar sätta sej på de stolar så dom får smutsen på sina byxbakar. **0457.**

■■■ Enligt undersökningen på nyan.ax för ett par dar sen var frågan om vi ville ha 40 istället för 50. 90 % hade då svarat nej. Hur kommer det sej att folket som kör på vägarna inte blir hörda? Hur ska man göra för att stoppa detta vansinne? 40-väg är inte bra för varken bilarna eller miljön... **Mc.**

■■■ Bästa Henrik Hagström! Personen i fråga har ej betalat bilen med skattade pengar och behåller dessutom den andra bilen, utan att som jag förstår det ej betala skatt. **0457.**

■■■ Hon är hjärtat, han är

hjärnan och dom är oslagbara tillsammans. **H Förälskad i livet och dig.**

■■■ Vem är den snygga ryssen som jobbar på Sunds dagis? ;) **H en som spanar.**

■■■ Dom två killarna som jobbat på Chipsters för inte så länge sen. Ni får gärna leverera fisk till mig ;) **H tjejen.**

■■■ Det är väl föräldrarna som ska lyssna på barnen? **020.**

■■■ Du som hittade eller tog min Nokia-telefon på Arken under lördag natt, kan du vänligen lämna den eller åtminstone sim-kortet till polisen. Hittelön utlovas! **040.**

■■■ För besökare står det vid parkeringen vid ÅHS. Om man jobbar där och får lön, är man besökare då? **040.**

■■■ Någon som har hittat ett par nycklar i ett blått Adidas-band? **040.**

■■■ Gå inte på naturbruksskolan, man måste mocka skit, plantera blommor och vara ute och bygga i 15 minus. Och man kommer aldrig hem från skolan för det går knappt bussar. **Anonym.**

■■■ Angående 16-åringen som blev tatuerad. Det är ju ni som föräldrar som ska kunna stå upp och säga nej till era barn! Jag skulle aldrig tillåta att mina barn tatueras sig före dom är 18 och kan bestämma själva. Skyll er själva säger jag, kom dottern hem med en stor tatuering när hon hade fått lov att göra en liten, ja, då är det nog dottern du bör ta en diskussion med och inte tidningen. **0457.**

ZITS



”Om allt vore bra i de länder därifrån de asyl-sökande kommer skulle de knappast försöka finna ett bättre liv någon annanstans.

JEANETTE BJÖRKQVIST I HBL, OM ROMSKA FLYKTINGAR.



Orrspel Annika Orre

Kylslaget förhållande

Det är inte nog med vargavintern ute – kylan verkar sprida sig också till kontakterna mellan institutioner och journalister både på Åland och i övriga landet. Ta till exempel det golfkritiska utlåtandet som fyra landskapsbyråer lämnade in redan den 23 oktober i fjol och som allmänheten fortfarande inte har fått tillgång till via medierna. I början av januari anhöll Ålands natur och miljö om att få ut handlingen, ett par veckor senare begärde Åland 24 och Nya Åland att få ut den och i fredags hakade tidningen Åland på, men först efter att chefredaktören gjort en kovändning från att tidigare ha tyckt tvärtom.

Ingen har ännu glömt hänglåset på **Göran Holmbergs** dörr, något som landskapets naturvårdsintendent **Jörgen Eriksson** hänvisade till när han uttalade sig kritiskt om hemlighetsmakeriet kring byråernas utlåtande i Nya Åland för en tid sedan.

Nu viskas det i landskapsborgen att Eriks-sons överordnade inte såg med blida ögon på att han tog bladet från munnen och talade ut. Nya kommunikationschefen – som för inte så länge sedan var vass radiojournalist som granskade politikerna hårt – lär ha haft synpunkter på naturvårdsintendentens ordval som inte ansågs riktigt passande.

Ja, kära när så det kan bli. Munkavle och hänglås vill vi journalister, och i förlängningen läsarna och lyssnarna, inte alls veta av. Vi vill ha tjänstemän och politiker som säger vad de tycker utan att behöva fundera på ordval och vad cheferna ska tycka. Så som det faktiskt har varit under ganska lång tid nu.

Vi vill inte alls ha samma utveckling som tycks pågå på fastlandet där flera statliga ämbetsverk och institutioner övervakar vad deras anställda säger till massmedier. Många myndigheter har gjort upp handlingsplaner som tjänstemännen ska följa när de blir kontaktade av journalister, rapporterar tidningen Aamulehti.

FNB berättar att i FPA:s regelverk uppmanas anställda att inte ge ”ogenomtänkta” uttalanden. ”Också om du sitter vid ditt skrivbord när journalisten ringer ska du inte ge en intervju på rak arm, ifall ämnet inte är mycket simpelt eller entydigt. Säg att du är upptagen och återkommer till saken”, lyder regeln.

På livsmedelssäkerhetsverket Evira finns liknande regler. Varje gång Eviras tjänstemän kontaktas av journalister måste de göra en anmälan. Ämbetsverken motiverar övervakningen genom att säga att de vill föra statistik över alla artiklar som berör dem själva.

De har nog aldrig hört talas om Google.

På Valvira, tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården, är det överdirektören som fattar beslut om vem som får uttala sig och vilka ämnen som får diskuteras om det finns en risk att ämnet kan leda till livlig debatt.

Inte bra. Räddhågsna tjänstemän och musslor till politiker är ett hot mot demokratin.

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag. Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Politisk redaktör: Annika Kullman
tfn (018) 528 455
annika.kullman@nyan.ax
Familjeredaktör:
Patrik Dahlblom/Nina Smeds
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
Fortlöpande helår..... 198 €
halvår..... 101 €
kvartal 51 €

Nina Fellman

Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Dansglada. I måndagens Nya Åland berättade vi om Dansens vänners dansgala i Vikingahallen, där människor av olika slag förenas i sitt gemensamma intresse.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Ett rikare liv med flera föreningar

Åland sitter rejält i klistret. Det ska man vara glad och tacksam för.

Detta handlar inte om problem, vanskötsel, dumma beslut eller ett allmänt missnöje med sakernas tillstånd. Tvärtom.

Det handlar om att klistret, det som håller vårt samhälle samman och får det att fungera så bra som det gör, är osedvanligt starkt, rikligt och segt.

I måndagens Nya Åland till exempel, kan man läsa om Dansens vänner, en förening med 250 medlemmar, stor aktivitet och stark sammanhållning. Människor i olika åldrar, olika yrkesgrupper och ekonomiska förhållanden förenas av sitt gemensamma intresse för dans – och som dom dansar!

Där finns glädje och energi för flera dagar framåt. En självklar bonus är nätverkandet, det som medlemmarna säkert inte ens tänker på som ett sådant. Åker man på konferenser i dag anges det till och med på programmet att tid anslås för networking, ett finare ord för något så simpelt som att bli bekant med folk.

När man networkar på konferenser går man runt och snabbpratar och lämnar sitt kort åt folk som verkar intressanta eller som man är intresserad av. Allt är mycket ytligt och mycket instrumentellt, men självklart viktigt för den som insett att kontakter är allt, vare sig man ska bli rik eller framgångsrik eller både och.

På Åland är det inte så många som networkar på det sättet. I stället är man med i en förening. Eller två. Eller tre. Man gymmar. Man sjunger. Man spelar fotboll. Man samlar frimärken. Man sorterar lump eller spelar teater eller lagar mat.

Alla dessa aktiviteter är mer eller mindre roliga och tillfredsställande, med den gemensamma nämnaren att man blir en del av sitt samhälle, att man utsträcker sina kontakter, att man lever i världen.

Ibland antyds det, särskilt vad gäller våra politiker eller för all del journalister, att sådana kontakter är suspekta, att man på något sätt borde stå fri och bortom det samhälle man fattar beslut om eller granskar. Det är naturligtvis befängt. Ju mer kontakter och relationer man har, desto bättre blir man på sitt jobb, i alla jobb. Sedan måste man ha integritet och omdöme nog att driva sin linje på ett sätt som tar hänsyn både till helheter och särintressen.

Handlar det om politiker testas trovärdigheten i val vart fjärde år, gäller det journalister betygsätts man varje dag.

Som integrationsprojekt borde det livaktiga och mångfaldiga åländska föreningslivet passa perfekt. Bättre än alla introduktioner i världen vore att anvisa varje inflyttad till Åland medlemskap i ett par valfria fören-

ingar. Det är gemenskap, fritidssysselsättning samt språk- och demokratiskolning, allt i ett.

För ungdomar som vill fram i livet finns inget bättre sätt att skaffa sig kunskap än att göra en insats i en förenings styrelse, för sedan vet man i stort sett hur formaliserat beslutsfattande fungerar.

Hela konceptet med frivilligt, gemensamt arbete är något att värna om, i en tid där allt mer av våra liv styrs av kravet på framgång, belöning, pengar.

Och, för att återgå till Dansens vänner, det är ju helt enkelt bara roligt att umgås med folk man gillar som gillar samma sak som man själv. Oberoende av vad man i övrigt är. Hurra för föreningsklistret!

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

STOPPTIDER FÖR ANNONSER									
Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser		Annonser större än 600 mm		Färgannonser				
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14	tor	kl 14			
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14	fre	kl 14			
Onsd	tis	kl 12	må	kl 14	må	kl 14			
Torsd	ons	kl 12	tis	kl 14	tis	kl 14			
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14	ons	kl 14			

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219, 5,05 €+Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

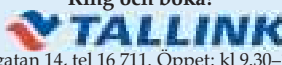
M:HAMN	ÅBO	M:HAMN	M:HAMN	STOCKHOLM	M:HAMN
02.55 L →	07.00/08.15 →	13.35	04.25 →	09.30/17.00 →	23.45
13.45 →	19.15/20.15 →	00.40 L	13.45 →	18.15/19.30 →	02.50 L
M:HAMN	H:FORS	M:HAMN	00.45 L →	06.10/07.10 →	13.35
23.55 →	09.55/17.00 →	04.15	L = Långnäs		
Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång. Transport till/från Mariehamn-Långnäs reserveras med båtresa.					



SILJA LINE

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18
(1,72€ besvarat samtal + alltid lna/msa) www.tallinksilja.fi

**MINISEMESTER
TILL TALLINN!**
fr 18€/person i B-dubbelhytt.
Ring och boka!



TALLINK

Torggatan 14, tel 16 711. Öppet: kl 9.30-17.00

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 25.2.2010

ROSELLA 1.1-25.2.2010

måndag-lördag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00	▶ 09.15	ca 10.45
16.00	▶ 17.30	ca 19.00
15.30	◀ 12.00	* 10.10
22.00	◀ 19.00	* 17.10

söndag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
12.45	▶ 14.00	ca 15.20
18.30	▶ 19.30	ca 21.00
18.00	◀ 14.30	* 12.40
23.00	◀ 20.00	* 18.10

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 55 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.
Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland-Stockholm dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	▶ 06.30
04.35 M	▶ 09.40
09.45 M	▶ 15.30
14.25 M	▶ 18.55
14.10 M	◀ 07.45
23.40 M	▶ 16.45
07.45 M	◀ 18.00
03.20 L	◀ 20.10

Åland-Finland dagligen

ÅLAND	ÅBO/H:FORS
03.30 L	▶ 07.35 Åbo
14.25 M	▶ 19.50 Åbo
23.45 M	▶ 09.55 Hel
14.10 M	◀ 08.45 Åbo
01.00 L	◀ 21.00 Åbo
04.25 M	▶ 17.30 Hel

M = Mariehamn L = Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE **Storagatan 2, tel 260 11, boken 262 11**
www.vikingline.ax

Turlista t.o.m. 27/5 2010 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar	13.30	18.30
	Fredag-måndag	8.30	13.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00
	Torsdag-söndag	10.00	15.00
		20.00	

Extraturer sportlovet v. 8
Från Eckerö tis 23/2 kl. 8.30, ons 24/2 kl. 8.30, tors 25/2 kl. 8.30.
Från Grisslehamn mån 22/2 kl. 20.00, tis 23/2 kl. 20.00, ons 24/2 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2. tim. och 15 min. före alla båtavgångar. Till Uppsala från alla båtankomster. Från Uppsala Hjalmar Brantingsg. (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. **Nyhett! Fr.o.m. 11/1 även till Uppsala vid 8.30-turen och från Uppsala kl. 18.00 till 20-turen.** Från Mariehamn, Bussplan 1 t. före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28300, växel 28000
Grisslehamn tel. 0175-258 00
Bokning även på www.eckeroelinjen.ax

ECKERÖ LINJEN

Torggatan 2, 22100 Mariehamn

**LEDIGT
ANNONSUTRYMME**

Kontakta annonsavdelningen
tel: 23 444 eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland

TISDAG 2 FEBRUARI 2010

dagens ålänning

”Hitta motivation till livsinställningen”

Dagens ålänning är **Leif Weckström** från Jomala.

Nya Åland stöter ihop med honom på Torggatan i Mariehamn och Leif berättar att det är dags för dagens lunch.

–Jag ska äta ensam och det tycker jag att är skönt. I dag (läs: måndag) blir det nog en lätt lunch. Sallad blir det till exempel någon gång i veckan så kanske jag väljer det.

Vad jobbar du med till vardags?

–Jag arbetar på Ålands tingsrätt och mer än så vill jag inte säga.

Vad gör du på fritiden?

–Fritid är enligt mig ett sätt att disponera sin egen tid. Jag brukar motionera och går antingen till gymmet eller så löper jag. Det brukar bli en till två gånger i veckan och konditionstränat har jag gjort i tio-tals år.

Leif har också en stuga på Vårdö och där brukar familjen spendera mycket tid.

Enligt honom är det dock ett lagom intresse han har, som



Konditionsträningar. Fritid är enligt Leif ett sätt att disponera sin egen tid. Självt brukar han motionera en till två gånger i veckan.

Leif själv uttrycker det, och familjen brukar försöka vara i stugan även på vintern men årets vinterväder har spolerat eventuella besök.

–Stugan är ett sätt att hitta motivation till livsinställningen men det har varit för kallt och snöigt för att ta sig dit under vintern.

Slutligen. Vem vill du hälsa till?

–Till min fru och min familj. Sen passar jag även på att skicka en hälsning till mina arbetskamrater.

NIKLAS E.W. ERIKSSON
redaktion@nyan.ax

Foto: STEFAN ÖHBERG
foto@nyan.ax

Tisdag

Onsdag

Torsdag

I går kl 14

	temp.	moln.
Jomala	-5	☁
Åbo	-7	☁
Helsingfors	-4	☁
Stockholm	-1	☁

Vattenståndet i går kl 14

Föglö	-31 cm	Åbo	-35 cm
-------	--------	-----	--------

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	8:51	16:57
Helsingfors	8:32	16:36
Stockholm	7:55	16:09

Max/min temp. 25.1 - 1.2. klo 8

	max.	datum	min.	datum
Jomala	-2,9	27.1.	-19,6	29.1.
Åbo	-2,0	31.1.	-21,7	27.1.
H:fors	-0,6	31.1.	-21,8	27.1.

* =Dagar saknas temp. moln.

För ett år sedan

Jomala	-0	☀
Åbo	-3	☀
Helsingfors	-3	☀

Utomlands i går

Köpenhamn	-0	Madrid	10
Oslo	-10	Rom	+7
Bryssel	+1	Aten	18
Moskva	-1	Las Palmas	21
London	+4	Phuket	32
Paris	+4	Peking	+1

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Vädertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min + lsa



Tomatsoppa

2 dl pasta, kort modell
2 vitlöksklyftor eller 1 gul lök
smör
1 burk passerade, ca 400 g
4 dl vatten
2,5 matlagningsgrädd
2 grönsaksbuljongstärningar
1 dl färsk basilika (eller fryst)
en liten nypa (0,25 krm) cayennepeppar
ev salt

Koka pastan enligt anvisningarna på förpackningen. Skala och hacka löken. Fräs den i smör i en kastrull. Häll på tomater, vatten och grädd, lägg i buljongstärningar och låt koka några min. Lägg i pastan och smaksätt med grovhackad basilika, cayennepeppar och ev. salt.

Servera med en klick crème fraiche eller ostsmörgås.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

**EXTRA
REA
ÖPPET**

**tor 4.2 kl. 7-20
fre 5.2 kl. 9-17.30
lör 6.2 kl. 10-16**

**MARIEHAMNS
BOKHANDEL**

Torggatan 14
Tel 19 745 | Fax 19 744

ÅJ

Månadsplanering
Whiteboardtavla

121€ Priset inkl. moms och frakt

BALTIC PRODUKTER AB

Tel 16 929 - Fax 16 429
www.balticprodukter.ax

BEHÖVER DU HJÄLP MED:

- Grundarbeten
- Husdränering
- Dikningar
- Fyllningsmassor
- Gräsmattor
- Vägarbeten
- Grus
- Sållad matjord

Kontakta då:

KARLSSONS
Schakt & Transport Ab
GSM: +358(0)457548 3295

DIN LOKALA MARKENTREPRENÖR

**VINTER-PRISER
på markiser!**

Markiser i olika modeller samt motorer och automatik nu till förmånliga vinterpriser!

Erbjudandet gäller t.o.m. 19 februari.

**ÅLANDS
PERSIENN**

öppet: vard 8.30-16.30
i Dalbo, tel 19 450

www.alandpersienn.ax

ARBETSKLÄDER • ARBETSKLÄDER • ARBETSKLÄDER •

Aktuellt just nu!

Vinteroverall från 119€

Blå eller röd Stl. 48-64

BARNOVERALL
Blå, stl 130-160
89€

SNICKARBYKAN
Ålandsvägen 35
Öppet vard. 9.15-17.00, lör 10.00-13.00

ARBETSKLÄDER • SKYDDSKLÄDER • FRITIDSKLÄDER •

Följ vädret med Nya Åland
på hemsidan och i mobilen

Vädret som sms
För aktuell väderprognos skicka: **PROGNOS FÖGLÖ** till 173521
Kostnad 60 cent
För femdygnsprognos skicka: **PROGNOS FÖGLÖ 5**

nyan.ax

Rengöringsduk
Q-wipes färg/lim

Skonsam mot händerna!

Istället för starka rengöringsmedel! Tar snabbt och enkelt bort fläckar av olje- och plastfärg, tjära, lim, fett m.m. från händer, verktyg, fönster, golv, trä etc. Finns även för textil, läder och rostfritt.

colorama Färghuset

Möckelörondellen tfn 16 216 Öppet: vard 10-18, lörd 10-14
butiken@farghuset.ax

BÄRGARN AB

”Ring så drar vi”

21400